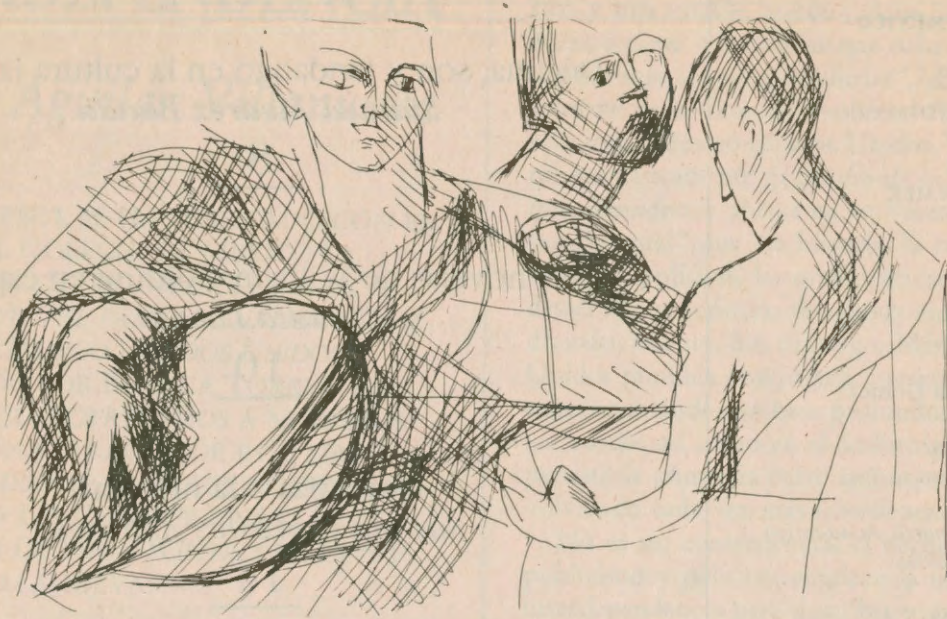


# boletín 31 editorial

DE EL COLEGIO DE MÉXICO



---

INTERDEPENDENCIA: RELACIONES MÉXICO-E U

---

DÉCIMA, SON Y FANDANGO EN LA CULTURA JAROCHA

---

GOROSTIZA Y LA MÚSICA

---

LAS CLASES MEDIAS EN LA COYUNTURA ACTUAL

---

MANUSCRITOS DE JOSÉ JUAN TABLADA

378.7205  
M611bo  
1990  
No.31

1940  
EL COLEGIO  
DE MEXICO  
1990

---

mayo-junio 1990 • Departamento de Publicaciones



**1940**  
EL COLEGIO  
DE MÉXICO  
**1990**

**EL COLEGIO DE MÉXICO**

Camino al Ajusco 20  
Pedregal de Santa Teresa  
10740 México, D.F.  
Teléfono 568-6033  
Telex 1777585 COLMEX  
Cable COLMEX  
Fax 652-6233

*Presidente*

Prof. Mario Ojeda Gómez

*Secretario General*

Dr. José Luis Reyna

*Coordinador General Académico*

Mtro. Rafael Segovia

*Secretario Adjunto "A"*

Lic. Alberto Palma

*Secretario Adjunto "B"*

Lic. Humberto Dardón

*Jefe de Publicaciones*

Lorenzo Rafael Ávila

**BOLETÍN EDITORIAL**

*Redacción*

Ángel Miquel  
Héctor Toledano

*Diseño*

Mónica Díez Martínez

*Publicidad y ventas*

María Teresa Martínez  
Tel. 568 60 33 ext. 297 y 388

*Formación*

Ezequiel de la Rosa

*Tipografía*

Literal, S. de R.L. MI.

*Ilustraciones de este número*

Tomás Gómez Robledo

# ÍNDICE

A manera de ejemplo: la interdependencia  
*Luis F. Aguilar Villanueva*

3

Décima, son y fandango en la cultura jarocho  
*Manuel Álvarez Boada*

8

Dos novelas de William Golding en español  
*Claudia Lucotti*

10

Gorostiza y la música  
*Susana González Aktories*

14

Presencia de José Juan Tablada en  
El Colegio de México  
*Mario Federico Real de Azúa*

20

Clases medias y cultura nacional  
*José Joaquín Blanco*

24

Investigación demográfica en México:  
IV reunión nacional  
*Julieta Quilodrán*

25

La Expedición Malaspina

28



# A MANERA DE EJEMPLO: LA INTERDEPENDENCIA

*Luis F. Aguilar Villanueva*

RECIENTEMENTE SE HA PUBLICADO CON EL SELLO DE EL COLEGIO DE MÉXICO LA PRIMERA EDICIÓN DE *INTERDEPENDENCIA: ¿UN ENFOQUE ÚTIL PARA EL ANÁLISIS DE LAS RELACIONES MÉXICO-ESTADOS UNIDOS?*, COORDINADO POR BLANCA TORRES. A CONTINUACIÓN OFRECEMOS A NUESTROS LECTORES UN EXTRACTO DE ESTE LIBRO CORRESPONDIENTE AL TERCER CAPÍTULO DEL ENSAYO *LAS CONTRIBUCIONES DE LA TEORÍA A LA DECISIÓN POLÍTICA* DE LUIS F. AGUILAR VILLANUEVA.

Si uno analiza el discurso político reciente, la opinión de los publicistas y la ascendiente literatura sobre las relaciones mexicano-norteamericanas, encontrará nuevos conceptos o quizá viejos, pero portadores de nuevas denotaciones y de un énfasis más intenso: integración, cooperación, interrelación, interdependencia... "En el futuro, el desarrollo de los acontecimientos internacionales estará determinado por una creciente interdependencia a nivel regional y global. La interdependencia lleva consigo la noción de seguridad colectiva... México está atento a estos avances en la integración". Aunque por la certidumbre de su esquema causal pudiera parecer un documento académico, las frases apenas citadas son del Plan Nacional de Desarrollo (1989-1994).<sup>1</sup> Por otro lado, los autores del libro *Límites en la amistad*, indudablemente uno de los mejores ensayos recientes sobre las relaciones mexicano-norteamericanas, concluyen que "un fuerte proceso de integración social y económica está transformando a ambos países" y que "cualquiera

que sea la política que se elija o se acepte sobre la integración económica, el proceso generará consecuencias políticas, culturales e incluso psicológicas". La revisión del "modo como cada uno diseña su política hacia el otro y negocia con él" es el primer impacto político-administrativo, por cuanto "los dos países deben hacer concesiones. Estados Unidos, como vecino más rico y más estable, puede y debe hacer más. México tiene que aceptar que debe hacer concesiones si espera recibirlas".<sup>2</sup> Por último, el informe de la Comisión sobre el futuro de las relaciones México-Estados Unidos, titulado programáticamente *El desafío de la interdependencia* afirma en su "mensaje fundamental" que "la historia, la cultura, las actitudes políticas, las organización social y el desarrollo económico de ambos vecinos difieren dramáticamente. Sin embargo, México y Estados Unidos también comparten intereses y están experimentando cambios profundos dentro de sus sociedades así como en el ámbito global. Si bien persiste la asimetría entre ambos, se están volviendo cada vez más interdependientes".<sup>3</sup>

No es sin consecuencias el hecho de que publicistas y políticos empleen la noción de interdependencia para describir y explicar ciertos fenómenos internacionales y para recomendar o justificar determinados comportamientos de política exterior. Al hablar de interdependencia se introduce un nuevo pensamiento y enfoque en el marco de los principios de política exterior que un gobierno sustenta y que muy probablemente han sido la base de una larga y apreciada tradición diplomática (a manera de ejemplo, la noción de interdependencia entra a coexistir con los conceptos y valores de la independencia nacional y comienza a inspirar análisis y decisiones que otrora hacían referencia al valor de la independencia, la autonomía, la autosuficiencia). Por otra parte, se asume que toda una clase de hechos son correctamente definidos y explicados por el enfoque de la interdependencia y, en consecuencia, se considera que determinadas decisiones de política exterior pueden basarse en su marco de análisis y en sus explicaciones con resultados políticos más consistentes y estrategias más eficientes.

Ante estos usos políticos de la teoría, la ciencia puede cumplir varias tareas importantes. La primera es estrictamente académica, ajena a cualquier intencionalidad política, y consiste en



someter a prueba los conceptos y las explicaciones del enfoque de la interdependencia, revisando su armazón lógico y sus evidencias empíricas, con la finalidad de establecer su corrección teórica, su confiabilidad. Aunque se trata de un trabajo propio de la comunidad científica, no deja de ser fundamental para la decisión política. Dudas, objeciones y, ante todo, falsificaciones de los enunciados causales y/o de los modelos de la teoría se vuelven poderosas advertencias a los políticos sobre la idoneidad de su uso práctico. Advierten que su empleo en el discurso político no podrá ser más que metafórico, ideológico, y que basar las decisiones de gobierno en formulaciones no probadas sería condenarse a la equivocación, a frustrar intereses y objetivos. La segunda tarea es la que Weber llamó el esclarecimiento de la decisión. Ésta buscaría dar un significado preciso al término de interdependencia y depurarlo de las denotaciones que suele tener en el lenguaje ordinario o en la retórica del discurso político, las cuales suelen facilitar la comunicación y la persuasión política, pero no ayudan a definir correctamente los problemas y a orientar la decisión. Después de haber aclarado lo que realmente se quiere decir con el concepto, otro paso necesario es provocar la reflexión de los políticos y gobernantes sobre cómo y con cuál rango y función pueda tener cabida el nuevo concepto en su sistema intelectual de creencias y en su sistema valorativo. Puede ser que definir ciertos hechos como interdependientes contradiga otros supuestos y análisis de política exterior, choque con sus objetivos y estrategias principales de acción y, más profundamente, se contraponga a los principios y valores últimos de un régimen o de un gobierno. Este trabajo de esclarecimiento busca que el político posea una visión clara y coherente de su acción, que no entienda una misma realidad internacional de maneras enteramente opuestas y no aplique una duplicidad de criterios en la decisión de los objetivos y las acciones de política exterior. La ausencia de contradicción en el conocimiento de las situaciones es básica para un ordenamiento consistente de las políticas. La tercera tarea, la de crítica técnica, cuya contribución es fundamental para la corrección de las decisiones, empleará los enunciados causales de la teoría de la interdependencia, para desaprobar o recomendar ciertas medidas políticas, en razón de su ineptitud o aptitud para producir los efectos esperados y



aspirados. Esta tarea más que ninguna otra supone y exige la validez empírica de la teoría, la seguridad de los nexos causales.

No procede aquí discutir la corrección del enfoque de la interdependencia, mostrando eventualmente las anomalías de sus explicaciones o, a la inversa, ofreciendo evidencia relevante en su favor. Existe amplia literatura sobre el tema. En cambio resulta pertinente hacer algunos comentarios acerca de las tareas de esclarecimiento y orientación técnica que puede desempeñar en la hechura de las decisiones de política exterior.

En primer lugar, conviene recordar y advertir que los autores del enfoque en su versión más acabada, la de "interdependencia compleja", Robert O. Keohane y Joseph S. Nye,<sup>4</sup> alertaron desde el comienzo sobre "la nueva retórica de la interdependencia" y de ella tomaron distancia. No se trata de un término lógicamente laxo con la función de designar imágenes interesadas y tranquilizadoras de colaboración paritaria y pacificación universal. Propusieron, al contrario, un concepto analítico que entiende captar y definir las características y los componentes esenciales de ciertos procesos de la política mundial contemporánea, con el fin de construir hipótesis explicativas de mayor cobertura y prueba empírica. De esta manera insistieron en deslindar la denotación lógica del concepto, la





científicamente relevante, respecto de la connotación valorativa del lenguaje ordinario o del discurso político.

El concepto denota “dependencia mutua”, no en el sentido genérico de “interconexión”, “interrelación”, sino en el preciso de “situaciones caracterizadas por efectos recíprocos entre países y actores de países diversos”. Más específicamente, “situaciones en las que los actores de la relación se afectan recíprocamente, de manera deliberada o indeliberada, en diverso grado, con diversos costos y con diversas restricciones de su autonomía”. No es entonces un concepto sinónimo de “beneficio mutuo”, de “un nuevo mundo bello de la cooperación, en sustitución del viejo mundo malo del conflicto internacional”. Por tanto, no define “situaciones de dependencia mutua con equilibrio paritario”. No alude a interacciones perfectamente simétricas ni tampoco de pura absoluta dependencia de un país para con el otro. Describe, en cambio, “interdependencias asimétricas como fuentes de poder entre actores”.<sup>5</sup> En las relaciones de interdependencia algunos actores dependen más de otros en la realización de objetivos y/o en la solución de problemas, ya comunes, ya propios. La dependencia mutua implica costos diferenciales entre los actores, conlleva poder y se desarrolla a través de “negociación política”. Alguien, político o publicista, pudo haber

comenzado a usar optimistamente el término para imaginarse y divulgar que la sociedad mundial está transitando a un orden de intercambios equivalentes y de cooperación paritaria ante problemas crecientemente comunes. Pero el concepto teórico no da pie a este soñador análisis de mundo comunitario entre estados. Se condenaría a la trivialidad más que a la falacia el concepto de interdependencia si no destacara como básicos del orden internacional los componentes presentes de costos, restricciones de autonomía, asimetría, poder, diferenciales de “sensibilidad” y “vulnerabilidad”. . . La teoría juega entonces un importante papel de aclaración y refinamiento, precisando y depurando el uso del concepto de interdependencia en el discurso y el análisis político.

En polémica con el realismo, el concepto se despliega y recalifica como “interdependencia compleja”, cuyas características básicas son: la existencia de “muchos canales conectivos entre las sociedades”, la “ausencia de una jerarquía entre los asuntos” de política exterior y el “papel menor de la fuerza militar”. Con ello se quiere afirmar que las interacciones entre los países se han incrementado, acelerado y diversificado, frecuentemente fuera del marco y control directo del estado (“actores transgubernamentales” y “actores transnacionales”), hasta el punto que la agenda de política exterior de un gobierno se carga con cuestiones heterogéneas, difíciles de ordenar y abordar con coherencia, por ser igualmente prioritarias desde los puntos de vista y las preferencias de actores políticos y sociales tan importantes y poderosos como ubicuos en el sistema internacional. Esta nueva condición internacional disminuye el significado de la seguridad —fuerza militar como el criterio principal en la determinación del rango de los asuntos y de su ordenamiento global. Sobre todo, el peso de la supremacía militar o de la superioridad económica ya no son garantías de éxito en la realización de los propios intereses en cada una de las áreas de política exterior. Ahora se observan diversas “áreas de asuntos”, diversos campos problemáticos. Cada área es relativamente autónoma, incluye diversos actores y una diferente correlación de fuerzas, se desenvuelve con una diversa lógica política de confrontación y transacción. Esta nueva naturaleza plural y compleja de la realidad internacional da origen a nuevos “procesos políticos”, a nuevos patrones de





comportamiento en política exterior, a nuevas estrategias.<sup>6</sup>

Ante la pluralidad y fragmentación de las "áreas de asuntos" y de los objetivos que los gobiernos persiguen en cada una de ellas, será ineludible construir y decidir "estrategias de vinculación" entre asuntos, con la finalidad de no perder eficacia y consistencia en los diversos frentes donde están en juego los intereses nacionales. La nueva situación no cancela la vulnerabilidad de las naciones débiles y pobres, pero les abre oportunidades aprovechables en determinados campos, a condición de que logren en sus negociaciones enlazar estratégicamente diversos asuntos y formar coaliciones para alterar la distribución adversa del poder y reforzar su posición en ésa y otras áreas. De la misma manera, la existencia de múltiples canales de contactos (transgubernamentales y transnacionales, además de gubernamentales) afecta seriamente el *policy-making* de un gobierno, debilitando la decisión y gestión de la política exterior. No sólo resulta difícil a los gobiernos controlar todos los componentes (actores y recursos) necesarios para realizar exitosamente los intereses nacionales en una determinada área de asuntos, sino que sus decisiones tienen "efectos diferenciales" entre los diversos grupos transnacionales y las burocracias

transgubernamentales, beneficiando a unos y perjudicando a otros. La elección de una política exterior se complica hoy por la dificultad de calcular sus consecuencias, debido a la intervención de otros participantes con importantes márgenes de autonomía en sus acciones, y por la alta probabilidad de perder consenso y apoyo, debido a los daños que la política pudiera ocasionar a poderosos grupos y redes de interés que desbordan las fronteras de los estados nacionales. La transgubernamentalización y la transnacionalización de los asuntos y de los actores de la política exterior vulnera también la posibilidad de concebir unívocamente el interés nacional. "Los intereses nacionales serán definidos de manera diversa según la diversidad de los asuntos, según los diversos tiempos y de acuerdo a las diferentes unidades del gobierno." La política exterior, en consecuencia, se desmenuza en una constelación diferenciada de políticas exteriores.

Al mismo tiempo, revaloriza el "papel de los organismos internacionales", tan menoscabado en un mundo de hegemonía militar y económica. Ahora, los organismos "contribuyen a diseñar la agenda internacional, operan como catalizadores de la formación de coaliciones y siven de arenas para los estados débiles y para sus estrategias de vinculación de asuntos".<sup>7</sup>

Tal como lo demuestran los ensayos incluidos en este volumen, existe un debate serio respecto del estatuto de la interdependencia. Es posible presentar argumentos firmes que muestran que la interdependencia (asimétrica) no es sólo un concepto, sino también una teoría. En su descripción y explicación del mundo internacional es una teoría alternativa a los enfoques estructurales del determinismo económico, del poder hegemónico global del Realismo o del poder específico dentro de un área de asuntos. A semejanza de otras tendencias contemporáneas en las ciencias sociales, tiende a enfatizar los actores más que la estructura, los procesos políticos cambiantes más que el sistema social de estructura rígida, fatal. Si los conceptos instruyen acerca de su uso preciso y ayudan a integrar una visión coherente de la complejidad de la realidad internacional, las explicaciones de la teoría son las premisas causales en las que pueden apoyarse las decisiones prácticas de política. En efecto, las explicaciones de la teoría de la interdependencia han derivado en advertencias y recomendaciones normativas (técnicas) para las decisiones





gubernamentales de política exterior. Tales son, a modo de ejemplo, la menor importancia de la supremacía político-militar y económica en las negociaciones; el hecho de que la menor vulnerabilidad de un país en una determinada área de asuntos aumenta su influencia en ese campo y puede servir de base para negociar exitosamente en otras áreas de interés en las que se es débil; la necesidad de diseñar políticas que tomen en consideración los objetivos y la fuerza de los grupos de interés que cruzan gobiernos y naciones y pueden con sus actos cambiar la suerte de una política; la observación de que la intensidad de las preferencias y el involucramiento de los estados pequeños en determinados asuntos vitales les concede ventajas políticas en sus negociaciones asimétricas con los grandes, ocupados simultáneamente en diversos campos de interés; los costos de oportunidad y los costos reales de quedar excluidos de los bloques económicos y políticos que han sido capaces de formalizar su interdependencia en asuntos comunes; el diseño político estratégico de alianzas y coaliciones en los múltiples organismos internacionales...

En suma, la incorporación de una teoría al proceso de toma de decisiones políticas es la incorporación de un lenguaje y un diagnóstico acerca de la realidad. Si probada la teoría, puede

ser una buena guía para elegir entre diversas opciones políticas en un momento dado. Si se trata apenas de una "teoría" conjetural, aún en proceso de prueba, con evidencia adversa, la decisión estimará mal las consecuencias de sus actos, condenándose al fracaso o tal vez a conseguir resultados inferiores a los esperados, con beneficios muy por debajo de los costos y perjuicios. Justamente, otros enfoques, tales como los del Realismo clásico, advierten sobre los límites de pensar los comportamientos internacionales en términos de interdependencia y ofrecen evidencia en sentido contrario a los teoremas interdependentistas.

<sup>1</sup> *Plan Nacional de Desarrollo (1989-1994)*, p. 5, Secretaría de Programación y Presupuesto, México, 1988, ver p. XV, pp. 5-6, 25-26, 31-32.

<sup>2</sup> Jorge Castañeda, Robert A. Pastor: *Límites en la amistad*, Ed. Joaquín Mortiz/Planeta, México, 1989, pp. 450-451.

<sup>3</sup> *El desafío de la interdependencia*, Informe de la Comisión sobre el Futuro de las Relaciones México-Estados Unidos, Fondo de Cultura Económica, México, 1988, ver también, p. XII, p. 6, pp. 28-30.

<sup>4</sup> Robert O. Keohane, Joseph S. Nye, *Power and Interdependence*, Ed. Little Brown, Boston, 1977.

<sup>5</sup> *Ibid.*, pp. 8-11.

<sup>6</sup> *Ibid.*, pp. 24-29.

<sup>7</sup> *Ibid.*, pp. 29-37.



# DÉCIMA, SON Y FANDANGO EN LA CULTURA JAROCHA

*Manuel  
Álvarez Boada\**

**E**l avance de la modernidad imprime nuevas rutas y expectativas a las culturas tradicionales. Estos cambios proponen nuevos elementos que se adecuan o se implantan mientras que otros, no obstante formar parte del repertorio tradicional, quedan rezagados y se van perdiendo. En muchas localidades de Veracruz esto ha sucedido con el son, el fandango y la décima que, si bien fueron manifestación principal de la fiesta, ya no se reflejan en forma total ni quedan dentro de lo "actual" y contrastan con los senderos de la cultura moderna.

Un acercamiento al son jarocho plantearía la necesidad de un estudio global sobre el contexto donde se originó y se reproduce, para tener conocimiento de sus relaciones con la vida cotidiana: las limpias y las fiestas, la construcción de piraguas, la cocina, los ciclos festivos, el trabajo en el campo, o en suma, eventos en los que participa la gente, como la fiesta llamada *fandango*.

---

\* Manuel Álvarez Boada es Investigador de Proyecto del Seminario de Tradiciones Populares del Centro de Estudios Lingüísticos y Literarios de El Colegio de México que dirige la Dra. Yvette Jiménez de Báez.



## El Fandango<sup>1</sup>

*Fandango veracruzano  
de tradición centenaria  
de raíces milenarias  
según, de origen hispano  
lo han cultivado en el llano  
soneros de gran talento  
empleando como instrumentos  
arpa, requinto y jarana  
es la fiesta más galana  
celebrada en Sotavento.*

*En la costa y Sotavento  
reina el fandango llanero  
agradable y bullanguero  
con armonía y sentimiento  
que pone a prueba el talento  
de músicos cantadores  
se lucen los bailarores  
zapateando en la tarima  
y lanzan al aire sus rimas  
picarescos versadores.*



*La jarocha engalanada  
del fandango se hace dueña  
una morena cuenqueña  
con su falda rejillada  
mujer de firme pisada  
que no se anda con rodeos  
para cumplir sus deseos  
cuando al fandango se arrima  
hace cimbrar la tarima  
con su alegre taconeó.*

*Veracruz tiene la gama  
de los mejores soneros  
los mejores jaraneros  
de reconocida fama  
el veracruzano ama  
su folclor y tradición  
y con sobrada razón  
impulsarlo le interesa  
porque el fandango es grandeza  
que enaltece el corazón.*

*En la gente campirana  
el fandango es más usual  
le dan un toque especial  
y lo ejecutan con ganas  
Veracruz fue la ventana  
por donde el fandango entró  
al jarochó le agradó  
y lo conserva con celo  
como un regalo del cielo  
que de España nos llegó.*

*Fandango tlacotalpeño  
con soneros de abolengo  
a felicitarlos vengo  
porque también soy cuenqueño  
póngale todo su empeño  
a este baile jarochero  
¡suena requinto llanero!  
tu encordadura de plata  
aquí está la crema y nata  
de los grupos jaraneros.*

Anteriormente los fandangos se realizaban en fines de semana o durante las fiestas titulares de los pueblos, en las orillas de los ríos, bajo las palmeras y los árboles de mango. Se acondicionaba una tarima de madera, ya fuera cedro o alguna otra madera sonora, de aproximadamente 2 x 2 m y 30 o 40 cm de altura que podía juntarse a otras de iguales características, para ampliar el área de baile según el número de participantes. La música era ejecutada por un número indeterminado de *jaraneros* y *versadores* y con los instrumentos básicos: requintos, jaranas, mosquitos, chaquistes, cuatrinós, violín y quijada de burro. Alrededor de la tarima se situaban músicos y trovadores, bailadores, *repentistas* y público en general, así daba inicio la fiesta.

Durante la ejecución de los *sones grandes* bailaban sólo las mujeres en doble fila, una frente a otra. Regularmente, en los intervalos de descanso para las bailadoras, intervenían los poetas con su *versería* engalanada de acontecimientos, paisajes y relatos que pudieran desencadenar pasiones o querellas, desdenes, alegrías, lamentos o el jolgorio vivaz del encuentro al calor de los hachones ardientes, dispuestos a prudente distancia en las cuatro esquinas de la tarima. Después de estos *sones de a montón* venían los *sones bravos*, de pareja: *La bamba*, *El buscapiés*, *Toro zacamandú* y *El zapateado*, los *arabescos* con pañuelos extendidos y sujetos en las manos de los bailadores, simulando lances taurinos.

Y así, hasta el amanecer, el ir y venir de la gente entre el baile de tarima y las áreas de descanso con mesas de antojitos, mondongo, caldos de pescado y camarón, tamales de masa y de elote, *toritos* de limón, guanábana y jobo, tepaches, horchata y *popo*. Se tocaba como despedida algún *son grande*, porque habiendo ya quedado solamente algunos de los poetas, los más tenaces suplicaban una despedida con el fin de "alargar" algo que tuviesen pendiente de su repertorio inagotable...<sup>2</sup>

*Ya me voy para "La Vega"  
mi retirada es forzosa  
si mi caballo no llega  
me quedaré en Santa Rosa  
adiós don Manuel Ortega  
se despide Antonio Sosa.<sup>3</sup>*



En la vida cotidiana, el son y el fandango representaban sólidos elementos de cohesión dignos de rescatarse hoy en día, porque, a pesar de su presencia (estereotipada como "la música que mejor nos representa en Veracruz"), en muchos lugares está en franca vía de desaparición o mera subsistencia. La oferta y la demanda del actual "progreso" han conducido a que el fandango público sea historia y se halle arrinconado en las ceremonias domésticas o exacerbado en actos oficiales. En esto influye tanto el prestigio como los ingresos monetarios que obtienen los músicos por pertenecer a grupos electrónicos, el estar "a la moda" y los espacios abiertos para el encuentro y el esparcimiento de la juventud, más acordes con la vida moderna, donde las relaciones ya no necesitan del son, del fandango, de la poesía. Y los "viejitos" han ido muriendo, dejando pocos herederos.

También en las letras encontramos muchos aspectos significativos de aquella cultura tradicional, la *versada*, cuyos contenidos han dejado huella de las épocas en que la vaquería, la pesca, la vida y la fiesta, tenían otro sentido, otra leyenda. Se trata de los anecdóticos y crónicas de sus poetas y trovadores, personajes tan legendarios como el *Vale* Bejarano de Alvarado, Antonio Sosa de Palma Sola, don Arcadio Hidalgo y tantos otros perdidos en el anonimato. La poesía popular tuvo igualmente su función integradora y comunicadora, en una reali-



## DOS NOVELAS DE WILLIAM GOLDING EN ESPAÑOL

*Claudia Lucotti*

Se ha dicho muchas veces que la obra de William Golding, Premio Nobel de Literatura 1983, debe ser leída como una alegoría de la condición humana, que estaría caracterizada por poseer un barniz de civilización bajo el cual siempre acecha un primitivismo cruel y preocupante. Sin embargo, sería un error acercarse a *Ritos de paso* (1980) y *Cuerpo a cuerpo* (1987), las primeras dos partes de su reciente trilogía que acaba de publicar en español Alianza Editorial, con el exclusivo propósito de realizar una lectura en busca de alegorías.

Golding nos brinda dos obras que

se insertan dentro del subgénero de novela de aventura y representaría una pérdida para el lector el no disfrutarlas como tales. Golding mismo llegó a compenetrarse a tal grado con la suerte de los personajes de *Ritos de paso* que según sus propias declaraciones tuvo que escribir un segundo libro, *Cuerpo a cuerpo* y finalmente un tercero, *Fire Down Below* (que esperamos ver traducido en un futuro no muy lejano), para poder asegurarles un final feliz.

La trilogía gira en torno a las experiencias que vive Edmund Talbot, un joven caballero inglés, durante su pro-



dad que sin duda correspondía a otra época, a otras relaciones sociales y a otras expectativas. Ahora por la región ya no corre *El Alvaradito*, ferrocarril que viajaba de Veracruz al puerto de Alvarado, ni el vapor *Tenoya* que por la Cuenca del Papaloapan regularmente navegaba. En su lugar cruzan el paisaje rápidos asfaltos, puentes, campos petroleros y aeropuertos. Y poca es la gente que se dedica a difundir el son, a actualizarlo, a crear nuevo son.

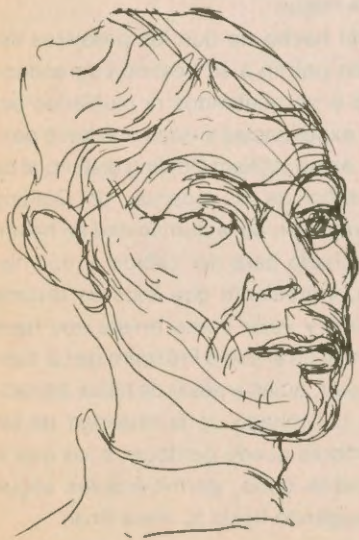
En lo que respecta a las fuentes de información y divulgación, existen algunos documentos, muchas veces dispersos e inaccesibles a un gran público: libros y fonogramas que sólo se consiguen en la capital del país; artículos en revistas especializadas, accesibles sólo a quien quiera, pueda o sepa sumergirse en ficheros y estantería de bibliotecas; publicaciones de edición limitada y local, casi siempre agotadas. Asimismo, aunque sin duda existen amplios registros en grabaciones de campo, en archivos institucionales o particulares, los acervos distan mucho de la sistematización y la adecuación que se requiere para una eficaz difusión, por lo menos en mediana escala. En este sentido, resultan casi inexistentes los testimonios directos sobre jaraneros, bailadores, trovadores y constructores de instrumentos de la región jarocho; casi nada se sabe sobre la gente que hacía el fandango, sobre sus necesidades, sus placeres, su vida. . . Tampoco

existen en los planes escolares elementos que permitan a los niños un acercamiento; difícilmente hay en los medios de comunicación espacios para esta música y en muchas poblaciones no se celebra un fandango hace más de 30 años.

Por ello es pertinente la investigación en este campo, la obtención de documentos y testimonios que acerquen esta cultura a la gente (posiblemente a la que no nace todavía) y que apoyen la decidida acción que algunos veracruzanos, viejos y jóvenes, se han echado a costas retomando la tradición: *El Mono Blanco*, *Tacoteno*, *Los Parientes*, *Grupo Siquisirí*, apuntalando el son que hoy quiere nuevamente florecer como la décima, con *Tío Costilla*, don Mariano Martínez y don Aurelio Morales, con Guillermo Cházaro *Tío Guillo*, los mismos trovadores locales.

#### La Décima<sup>4</sup>

*La décima se cultiva  
como si fuera una flor  
que se cuida con amor  
para mantenerla viva  
y si no se la cultiva  
la décima languidece  
y hasta morir se parece  
sólo la voz del cantor  
la revive con primor  
y con su canto florece.*



longado viaje a Australia en tiempos de las guerras napoleónicas. Al abordar un viejo, apestoso e inseguro buque de guerra (que, según se apura a aclarar Golding, es un buque y sólo un buque y no un símbolo) Talbot se ve inmerso en un mundo náutico sobre el cual se ha propuesto aprender todo lo posible, incluyendo la terminología marítima. Pero el entrar en contacto con una serie de personajes diversos tales como un capitán iracundo y anticlerical, un inocente clérigo anglicano y una dama de grandes atractivos y generosa disposición con los cuales comparte toda suerte de experiencias, finalmente

aprende mucho más sobre la naturaleza humana que sobre el mar y los barcos. El hecho de que Edmund Talbot, y aquí citamos a Golding, "no aprende ni mucho, ni rápido" le confiere un especial encanto a este personaje.

Otra fuente de placer radica en el uso del lenguaje. El primer libro toma la forma del diario que Edmund se había comprometido a enviarle a su padrino y protector y en el que lleva un minucioso registro de todo lo que le acontece durante el viaje. Es por ello que este joven busca dejar una excelente impresión, intentando mostrarse como un hombre de mucha experiencia y utili-



*Que la décima es mujer  
veleidosa y altanera  
cuando la asalta cualquiera  
sin tomar su parecer  
y no quiere conceder  
lo que por fuerza no da  
es que adentro lleva ya  
la razón de sus amores  
quien goza de sus favores  
ya jamás la olvidará.*

*La décima, compañeros  
la canta el pueblo aguerrido  
el pueblo, cuando ha sufrido  
y toma nuevos senderos  
y les dice: compañeros  
hay que aprender a vivir  
que para saber morir  
ya lo hicieron los pioneros  
y ellos fueron los primeros  
en siempre querer seguir.*

*La décima que yo digo  
es como palma de yagua  
que sobresale del agua  
para dar mano al amigo  
y Dios ha sido testigo*

*de que trovo por amor  
y que cultivo la flor  
que brota del corazón  
y Dios me dará razón  
si la entrego con amor.*

*La décima campesina  
tiene la voz de Rodrigo  
la voz del mejor amigo  
esplendor de rosa fina  
de la rosa sin espinas  
que la canta con valor  
su requinto es resplandor  
de la Cuenca y sus contornos  
con sus registros y adornos  
nos da su luz y color.*

*Y el grupo Siquisiri  
con Diego, Fello y Armando  
tiene de juego trovando  
y don Fallo que basta aquí  
con su Sol Fa y Do Re Mi  
es, con su bajo, mentor  
Tío Costilla da calor  
porque es trovero de altura  
Siquisiri en la llanura  
quiere decir: trovador.*

zando un lenguaje cuidadoso con ecos de los sentimentales Goldsmith y Richardson donde su propia voz casi no tiene cabida. A medida que aprende sobre el mundo y los hombres —y aquí cabe señalar que la muerte del Reverendo Colley, debido a la más extrema vergüenza, es la experiencia más profunda que vive Talbot en su proceso de crecimiento—, su forma de escribir cambia. Poco a poco su estilo se modifica y comenzamos a oír una voz menos pulida literariamente pero mucho más auténtica. Y es aquí cuando Edmund Talbot decide poner fin a este primer diario para comenzar con uno sólo para sí, decisión que pone fin al primer libro de la trilogía y da inicio al segundo.

A pesar de haber remarcado las li-

mitaciones que tiene hacer una lectura puramente en busca de alegorías, tampoco quisiéramos sugerir que esta trilogía de Golding conforman una obra menos profunda que las anteriores. Estos dos libros siguen siendo típicamente goldinguescos, pues en última instancia, y a pesar de lo que diga su autor, el viejo buque que transporta al joven Talbot y demás pasajeros de una Inglaterra tradicional, jerárquica y ordenada hacia una lejana colonia en la que esperan poder empezar una nueva forma de vida más libre, y el peligroso viaje donde conocen de cerca la calma y la tempestad, el amor y la muerte y a lo largo del cual no pueden depender más que de sus principios y de un dejo de elemental caridad para con sus semejantes, también pueden funcionar

como imágenes de la humanidad que intenta el difícil proceso de dejar atrás una forma de sociedad en busca de otra mejor.

El hecho de que los pasajeros lleguen por fin a su destino engrandecidos y no quebrados ni mutilados por las experiencias vividas nos hace pensar en un William Golding distinto al de *El señor de las moscas*, un Golding cuya visión de la humanidad se ha ensanchado para dar cabida al optimismo, ingrediente que lejos de restarle fuerza y valor como artista nos hace pensar en el sabio Próspero de *La tempestad*, quien a pesar de haber conocido lo ilimitado de la crueldad de los hombres puede perdonar a los que le hicieron daño, permitiéndoles seguir navegando hacia su meta final.



Es de reconocerse el incremento en la promoción de estas manifestaciones culturales que se ha dado de unos años para acá, muchas veces por iniciativas personales, otras con el apoyo institucional; la fiesta de la Candelaria en Tlacotalpan, con la participación de Radio Educación; los programas radiofónicos *Viva la Cuenca* en Cosamaloapan y *Ecos de Sotavento* en la XEU de Veracruz; algunas publicaciones recientes por parte del Instituto Veracruzano de la Cultura, son algunos ejemplos. Así también han podido surgir nuevos grupos de soneros y en el puerto de Veracruz, en el zócalo, se están realizando fandangos populares todos los sábados por la noche. En otros lugares, durante las fiestas titulares, se han vuelto a celebrar con el apoyo de los ayuntamientos y Casas de Cultura, recientemente en Lerdo de Tejada, Playa Vicente, Alvarado, Santiago Tuxtla . . .

Pero hace falta el testimonio histórico, literario, gráfico, etnográfico, en documentos veraces, directos, bien redondeados, en los que se complementen objetividad y sensibilidad. Que aparezca como si algún jarocho lo estuviese platicando.

Y mejor si el arpa lo acompaña.

<sup>1</sup> Autor: Constantino Blanco Ruiz "Costilla", de Lerdo de Tejada, Ver.

<sup>2</sup> Descripción del fandango basada en notas proporcionadas por Mariano Martínez Franco, de Tierra Blanca, Ver.

<sup>3</sup> Fernández Villegas, Federico *Recopilación de décimas jarocho de quarteta obligada*. Edición del autor, 2a. Edición, Veracruz, Ver., 1980, p. 33.

<sup>4</sup> Autor: Guillermo Cházaro Lagos, de Tlacotalpan, Ver.





# GOROSTIZA Y LA MÚSICA

Susana  
González Aktories

A pesar de que Gorostiza no llegó a tener conocimientos formales sobre música, en algunos de sus ensayos y críticas, y aun en sus mismos poemas, hay claras referencias a esta forma de expresión artística. De aquí se puede inferir que, si bien no fue un estudioso de este arte, era un gran amante y conocedor de la música en general y en particular de la comúnmente llamada música clásica.

En sus trabajos publicados, Gorostiza hace mención directa de la música en México, de compositores de su época e incluso tiene ensayos en los que expone sus hallazgos sobre la relación que algunos poemas de sus contemporáneos tienen con la música. En sus *Notas sobre poesía* se expresa en observaciones sobre la forma y la función del arte poético, y recurre a la música para ilustrar sus ideas y conceptos sobre la poesía. Dedicó un capítulo de dicho ensayo exclusivamente a la relación música-poesía.

Si se analiza el *leit-motiv* poético-musical que surge a lo largo de la prosa de Gorostiza a la luz de su propia poesía, no es difícil reconocer los vínculos que tienen estas dos formas artísticas a veces tan distantes. Su teoría, llevada a la práctica, se halla en algunos de sus poemas en los que se manifiesta no sólo la musicalidad y el ritmo de los versos, sino el ritmo de las ideas. Gorostiza, además, introduce deliberada y conscientemente conceptos y vocablos que de ordinario sólo se vinculan al mundo musical.

En su *Declaración de Bogotá*, por ejemplo, aparece el tema fundamental que ya había tratado en "Muerte sin fin" (MSF): la relación entre la voz, el sonido de la palabra y la poesía. El poema es para él una "sonora estatua" que nace del silencio por la voz. Años más tarde afirma también que la poesía "nace de la voz".

Muchos críticos han hablado de musicalidad al referirse a la poesía de Gorostiza, pero no hay un estudio que profundice en el aspecto musical de la obra del poeta. Comentarios al respecto han aludido más que nada a las *Canciones para cantar en las barcas*, colección de poemas cuya musicalidad, sugerida ya por el título mismo, se detecta a primera vista. No es difícil percibir que esas barcarolas tienen tal esencia musical, que crean la música ellas mismas. Más de un compositor ha cedido a la tentación de musicalizar estas canciones. José Rolón, por ejemplo, compuso la música para acompañar el conjunto de poemas titulado *Dibujos sobre un puerto*: "El alba", "La tarde", "Nocturno", "Elegía", "Cantarillo", "El faro" y "Oración"; y también para "¿Quién me compra una naranja?". Ernesto Flores hace referencia a esto al hablar del intercambio de ideas que tuvieron Rolón y Gorostiza y afirma que con base en "la comprensión de cada línea poética, fijaron en su imaginación el peso de cada sílaba llevada al plano musical".

También en nuestros días ha habido repetidos intentos de compositores, como Juan Gorman, por darles el ritmo tonal que éstas ya llevan dentro.

Sin embargo, en el resto de la poesía de Gorostiza, y desde luego en MSF, no es tan fácil y obvio determinar cuál es la musicalidad y de qué tipo de música se trata. Antonio Alatorre llama a MSF "un mar de música" y agrega que "todo el poema se me reduce a imágenes, palabra y ritmo" y más adelante: "yo diría, burdamente, que MSF es 99% música y sólo 1% hilo conceptual". Claro que ésta es una opinión rebatible, y se podrían encontrar argumentos que apoyaran el "hilo conceptual" para que ganara más del 1%, pero definitivamente no se puede negar lo que dice Alatorre: MSF es, sin





lugar a dudas, una obra llena de música.<sup>1</sup>

En este estudio se intenta definir cuál puede ser el criterio musical adecuado para acercarse a la obra de Gorostiza, en especial a su poema MSF. Se intentará encontrar una razón que justifique por qué el autor escogió precisamente esta forma para transmitir el contenido de su poema: la "muerte sin fin", el vaso, el sueño, el agua, la inteligencia, la creación, la descreación del mundo y de Dios mismo.

Hay quienes afirman que MSF parece una sinfonía, otros que ven en este poema una "forma sonata",<sup>2</sup> pero si se adentra uno un poco en el poema, se encuentra que son los recursos fugados y el uso del "contrapunto" vertidos al lenguaje poético los que llevan a la convicción de que MSF fue compuesta, deliberada o inconscientemente, siguiendo el modelo de una fuga.

Es pertinente introducir aquí un punto que es quizá el meollo de este trabajo: el propósito no es simplemente demostrar que MSF parece o es una fuga, musicalmente hablando. Esto se reduciría a un mero juego intelectual, divertido tal vez, hasta ingenioso, pero al fin un juego estéril, que se agota en sí mismo.

Ya se dijo que las *Canciones* de Gorostiza son musicales. Se podría agregar que por definición están obligadas a serlo. A nadie sorprende que con la palabra se invada en este caso el terreno

de la música. El lenguaje poético y el musical son intercambiables en los niveles simples, digamos elementales (el ritmo, la métrica). Pero es interesante ver en qué medida lo siguen siendo en los altos niveles de la creación artística. Gorostiza afirmaba que con sus elementos un pintor puede hacer, casi sin saberlo, poesía. Esto más bien parece una metáfora. Para él la "esencia poética" es la que logra iluminar y aclarar las artes como la pintura y la música, pero nunca manifestó que podría ocurrir desde las otras artes hacia la poesía. Ahora bien, ¿puede un poeta, aun sin el dominio de la técnica y el lenguaje musical, construir con el simple recurso de su verbo el complicado edificio de una sinfonía o la barroca filigrana de una fuga? Si la respuesta es afirmativa, se habrá también logrado el propósito principal de este trabajo: mostrar que la música también puede ayudar a iluminar o entender mejor la poesía.

Mordecai S. Rubín califica a MSF como una gran obra de orden "netamente musical"; afirma, además, que es una sinfonía y en particular que se trata de la Quinta Sinfonía de Beethoven porque las dos obras empiezan de la misma forma. Quizá Rubín, entusiasmado por el hallazgo, no quiso tomar en consideración las diferencias entre las dos obras que saltan a la vista desde el principio. Por ejemplo, mientras que la Quinta Sinfonía empieza con tres notas



iguales seguidas de una cuarta más grave en un intervalo de 3 descendentes en relación con las demás,<sup>3</sup> en MSF el enunciado inicial "lleno de mí" dividido en sílabas muestra que las tres primeras son más graves en relación con la cuarta, "mí", que por su acento asciende en tono. Seguramente también se dejó llevar por la idea de que la Quinta Sinfonía es monotemática, pero sólo lo es el primer movimiento.

Se ha hecho también la comparación entre MSF y la "forma sonata".<sup>4</sup> Ahora bien, vista en forma global, MSF puede ser tanto una fuga como una forma sonata, pues ambas tienen por lo general una estructura ternaria como fundamento:

1. La exposición, que en la sonata está escrita en dos tonos (temas o grupos temáticos) relacionados entre sí, con una modulación del primero al segundo, lo cual sirve de "puente"; en la fuga sería la presentación del tema seguido de un contratema y una respuesta, alternados con episodios y a veces cruzando sus voces en los llamados "strettos".

2. En el desarrollo de la sonata y de la fuga se amplía, invierte y varía el tema inicial introduciendo cambios tonales (siempre relacionados entre sí), rítmicos, melódicos o hasta de voces (en la fuga incluye todos los recursos contrapuntísticos).

3. La recapitulación en la forma sonata y reexposición en la fuga, que presenta nuevamente el material de la exposición, sin abundar en juegos de modulación (en la fuga puede presentarse como combinación entre partes de la exposición y el desarrollo, como una creación un tanto diferente de las anteriores, pero basada en éstas). A veces incluyen una coda o codetta.<sup>5</sup>

A pesar de que la forma sonata y la fuga tienen una estructura muy similar (de hecho la primera es hija de la fuga), el tono y la expresividad de una forma no tienen similitud con los de la otra. Es en esta diferencia en donde se puede apreciar que el "tono" de MSF es más afín al de la fuga que al de la sonata. Ante todo MSF abunda en repeticiones de frases e ideas en forma de ecos, como por ejemplo la



frase "Lleno de mí", que aparece en el verso I.1, y poco después en el verso I.8; o, "¡Mas qué vaso —también— más providente!" (v.I.38 y II.1), lo cual aparece con más frecuencia en la fuga que en otras formas musicales. En el poema se pueden distinguir los temas y los contratemas, las respuestas y las contrarrespuestas (tema sería el agua y sus equivalentes: la sustancia, el hombre; contratema sería el vaso y sus equivalentes: la forma y Dios), lo cual es característico de la fuga. Sin embargo, lo que más identifica a MSF con la fuga no es la polifonía, pues ésta aparece también en la sonata y la sinfonía, sino el uso constante del "contrapunto" que en el poema se percibe como el correr simultáneo y el traslape de distintas ideas en forma de juego, de trenza, integrando así una construcción armoniosa. Podría argumentarse que en poesía no hay posibilidad de que los versos se traslapen, pues es imposible leerlos simultáneamente, pero lo que ocurre en MSF es que se traslapan las imágenes, eso que Gorostiza llama "metáforas cruzadas", y que surgen cuando un sujeto tiene atributos de otros sujetos, o cuando un verbo se puede aplicar a varios sujetos y objetos. Esto lo vemos claramente en los fragmentos que muestran la metamorfosis que sufren el agua y el vaso para fundirse e integrar un elemento





nuevo: el "vaso de agua"; así, el agua pierde su libertad y logra erguirse ante el mundo, y el vaso a su vez pierde su rigidez en tanto que se "ablanda", "adelgazada" y "liquida"

Otras equivalencias que se deben considerar, al equiparar MSF con una fuga son: la idea de las voces, la cadencia, el cambio de pentagrama, las notas y las tonalidades; sobre todo la tónica, dominante y subdominante.

En la poesía los pentagramas serían los campos de ideas en los que se mueve el poema y una "voz" podría compararse con un campo isotópico determinado. Así se pueden distinguir voces como la de la forma (el mundo fenomenológico) y la idea principal que la rige sería el vaso; está el campo isotópico del tiempo, bajo el que caben conceptos como "día", "minuto", "instante", etc.; y el del lenguaje, que usa ideas recurrentes como la "palabra", el "himno", las "frases", etcétera.

Una nota equivale en esta comparación a una palabra, es el vehículo de un significado, de una intención. La nota, al igual que la palabra, sólo adquiere verdadera importancia dentro de un contexto determinado; la relación que tiene con las otras es lo que le va dando otro significado.<sup>6</sup> La nota y la palabra son ambas unidades de significado pequeñas y relativamente libres (claro que si se habla de "significado", una nota

tiene un sentido más abstracto que una palabra). La nota trasladada a la poesía es, pues, una idea pequeña, concreta y cerrada: puede ser un sujeto, un verbo o un objeto aislado. Un acorde, en cambio, está compuesto de varias unidades de significado, es decir, de una frase nominal, por ejemplo.

Una sucesión de notas es la que crea lo que se llama una "frase musical", que equivale a todo un fragmento en la poesía; puede ser una estrofa o una oración. Por extensión, la cadencia en la poesía no aparece simplemente donde hay un punto, sino donde se ve concluida una secuencia de ideas y donde se marca el inicio de otra cadena de imágenes. Estas imágenes pueden estar relacionadas con las anteriores, pero igualmente se puede iniciar un pensamiento nuevo e independiente. Esto se ve en la poesía sobre todo después de un punto (aunque, también, después de una coma que encierra una oración subordinada), o simplemente al final de un verso. En MSF las cadencias más evidentes y claras son las que marcan el final del poema IV y IX con la exclamación "¡Aleluya, Aleluya!" La cadencia se debe entender, por lo tanto, como un verso con una carga especial que marca el fin del tratamiento de una idea.

Las tonalidades (tónica, dominante,





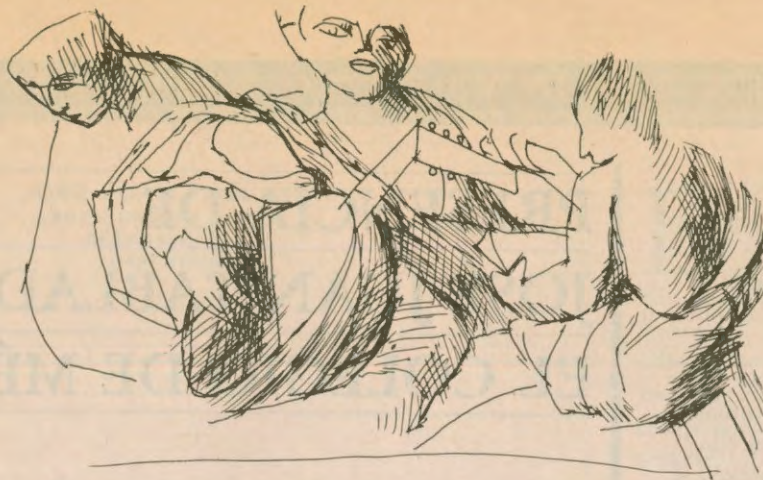
subdominante), se establecen de acuerdo con el peso que tengan las distintas imágenes de un fragmento cerrado del poema o del poema completo. Entonces, la idea principal (como una nota y la construcción melódica a partir de esa nota) debe estar en la tónica de esa tonalidad, que en poesía se podría comparar con el campo isotópico. La dominante sería la que crea una tensión melódica en relación con la tónica, es decir, la palabra o el fragmento que muestra el desenlace o la importancia de la idea en general. La subdominante es la que aparece relacionada con la dominante en un plano menor. Si la voz del agua, por ejemplo, es la que domina en el fragmento inicial de MSF, la voz del vaso funcionará en relación con esa idea que se presenta al principio en tanto que se establezca, de una u otra manera, un parentesco. En este caso la oposición sería lo que funciona como nexo: forma en oposición a substancia, como lo presenta Gorostiza al inicio de MSF.

El compás en la poesía se puede definir como el de la música: el que marca la distancia entre dos acentos (la "amplitud" de un movimiento

rítmico determinado). Aunque en poesía son las sílabas las que marcan los acentos, aquí se enfocará la atención principalmente en los acentos de ideas e imágenes, de manera que un compás o frase poética analizada aquí puede ser más larga en extensión silábica que otra. Se aplicará por lo tanto con gran libertad de extensión de versos.

Los pentagramas se usan en este caso como si se tratara de una obra para piano en la que las dos manos exponen las diferentes figuras musicales: una, el tema y la otra, el contratema. Es importante señalar que aquí se ha interpretado MSF en sus voces con mucha soltura para crear una partitura en la que la voz importante, la que marca la melodía en ese momento, es la que siempre aparece en el pentagrama superior.<sup>7</sup> Hay excepciones en las que ambas voces tienen la misma fuerza, sobre todo en la contrafuga. En esos casos se analiza en el pentagrama superior la voz que se extienda a lo largo de un mayor número de compases en relación con la otra. La voz del segundo pentagrama es casi siempre la voz más débil. A veces sólo aparece en forma tácita (que se infiere, supone o intuye), pero es lo suficientemente obvia para reconocer su importancia. Aunque en MSF se trata de una fuga y una contrafuga a dos voces, el poema presenta también algunas voces libres que entran para acompañar y enriquecer las principales, por ejemplo, la voz de la poesía, la del lenguaje. Una voz fundamental que sirve como elemento de cohesión de todas las ideas del poema es la muerte. Ésta se considera como voz libre no por ser secundaria, sino por transitar libremente entre las ideas e influir sobre todas las demás voces. No sólo se trabaja, pues, con dos voces, pero para facilitar la estructura y la comprensión, se unieron en muchas ocasiones dos voces (o ideas) secundarias en un sólo pentagrama, por tener sobre todo el papel de complemento o de contraposición que tienen respecto de la voz que destaca en el primer pentagrama. Es posible que en ocasiones las voces se contradigan unas a otras.<sup>8</sup> En el poema III el sueño de Dios está cansado, aunque al





principio Dios parecía incansable en la creación. Las voces siempre van cambiando y rotando en su importancia, por lo cual la que estaba inicialmente en el primer pentagrama, puede pasar al segundo y ceder su lugar a la segunda voz: ya se ha visto que en esto la fuga es una forma muy "democrática". En estos cambios se da la "interpolación", y algunas veces hasta llegan a coincidir las dos voces opuestas en un solo pentagrama, por ejemplo, el sueño, la muerte y Dios en los versos III, 86-116 de MSF. Estos momentos pueden considerarse como "strettos".

<sup>1</sup> Los estudios más profundos en relación con este tema son los siguientes:

Elsa Dehennin, "Antithèse, oxymore et paradoxisme: approches rhétoriques de la poésie de José Gorostiza", Didier, Bélgica, 1973: con énfasis en las figuras retóricas en Gorostiza, los símiles y opuestos y las paradojas en MSF.

Beatriz Garza Cuarón, "Simetrías y correspondencias en Muerte sin fin", Deslindes literarios, en B. Mora Sánchez, Díaz Roig y Jiménez de Báez (comps.), El Colegio de México, México, 1977, pp. 83-94 y en "Claridad y complejidad de Muerte sin fin de José Gorostiza", Revista Iberoamericana, Pittsburgh, jul.-dic., 1989, núm. 148-149, pp. 1129-1149: dos artículos sobre simetrías y correspondencias y sobre ritmo en general en MSF.

Mónica Mansour, "El diablo y la poesía contra el tiempo", José Gorostiza. Poesía y poética, E. Ramírez (comp.), UNESCO, col. Archivos, México, 1988, pp. 221-253: un estudio semiótico sobre MSF.

Mordecai S. Rubín, "La forma y la substancia del poema", Una poética moderna. "Muerte sin fin" de José Gorostiza, UNAM, México, 1966, pp. 159-163: un

breve capítulo dedicado a la musicalidad en MSF.

Otros críticos también han mencionado al margen este fenómeno de la musicalidad que hay en MSF.

<sup>2</sup> Rubín, *op. cit.*, compara MSF con una sinfonía y el hijo de José Gorostiza, quien lleva su mismo nombre, ve en MSF una forma sonata.

<sup>3</sup> Si se quiere entrar más en detalle, habría muchas más razones para mostrar que MSF no está inspirada en la Quinta Sinfonía de Beethoven. Por ejemplo, contrariamente a lo que se suele pensar, el ritmo no está escrito en trecillo, sino en cuatrillo con un silencio en la primera nota que tiene un acento fuerte, con lo cual se le quita el pilar del cuatrillo y con eso se le da otra cadencia y otro efecto.

<sup>4</sup> Conocida asimismo con los nombres de "allegro de sonata" o "primer movimiento".

<sup>5</sup> También se ha dicho que MSF es una sonata. La sonata consta de varios movimientos; surge de la sonata clásica en la que Haydn, Mozart y Beethoven fueron los compositores más destacados. Tiene una estructura lógica; consta de cuatro movimientos como la sinfonía: Allegro (forma sonata), Andante lírico en forma de canción de sonata o rondó (a veces con variaciones), minuet o scherzo, allegro en forma de sonata o rondó. Algunas tienen sólo tres movimientos, prescindiendo del minuet o rondó.

<sup>6</sup> La nota puede tener el papel de "sensible" en una tonalidad determinada, de "tónica" en otra, o bien de "dominante" y cada vez cambia el efecto que ésta produce. En este sentido sí se puede hablar de la "connotación" que puede tener una nota.

<sup>7</sup> Las voces fuertes se determinan a partir de la importancia que tenga el elemento en una frase. Si, por ejemplo, el sujeto es el agua y el circunstancial de lugar es el vaso, entonces el agua aparece en el pentagrama superior, mientras que el vaso ocupa el pentagrama inferior.

<sup>8</sup> Ya Elsa Dehennin ha mostrado que esto no es para asombrarse en una obra que está tan llena de contradicciones como MSF. Por otra parte, aunque a primera vista no lo parezca, las aparentes contradicciones se apoyan unas a otras y se complementan para crear esa imagen del mundo tan lleno de dualidades que presenta Gorostiza.



La Biblioteca Daniel Cosío Villegas de El Colegio de México, además de ofrecer los servicios propios de una biblioteca de investigación, pone al alcance de sus usuarios información especializada proveniente de una riquísima colección de consulta. En ella, además de las obras impresas, se incluye el servicio de SECOBI (Servicios de Consulta a Bancos de Información de Conacyt), el cual da acceso a varios sistemas internacionales de información como son Questel, BRS y DIALOG, en los cuales existen cerca de 353 bancos que proporcionan información sobre economía, finanzas, ciencias sociales y humanidades.

La biblioteca ha incorporado a sus acervos los bancos contenidos en el "Disco Compacto del Proyecto Colima", que versan sobre educación, pesca, salud, medicina, veterinaria, campañas políticas de candidatos presidenciales, etc. Asimismo, proporciona información sobre la historia regional del estado de Colima y cuenta con un diccionario de regionalismos y el banco de datos de CCBICSI, que registra información sobre los libros existentes en 15 bibliotecas universitarias estatales.

Además de los bancos arriba mencionados, la biblioteca incluyó recientemente el servicio de "Telemático" con datos actualizados sobre economía, finanzas, Diario Oficial y el análisis diario de la economía mexicana, tal como se publica en la prensa.

Se pueden obtener mayores informes sobre éstos y los demás servicios de la biblioteca en el Departamento de Servicios al Público extensiones 380, 381 y 383.

## PRESENCIA DE JOSÉ JUAN TABLADA EN EL COLEGIO DE MÉXICO

Mario Federico Real de Azúa

De todos los árboles —y me gustan todos— mi favorito es el sauce, el sauce llorón. Tengo, en muchas partes del mundo, ejemplares especialmente "amigos". Desde hace muchos años los visito, los fotografío. Es que los quiero.

Leyendo las palabras pronunciadas por Octavio Paz en un homenaje a José Juan Tablada, en Nueva York, al mes de haber fallecido en aquella misma ciudad, en el verano de 1945, registré del maestro: "Tablada nos entrega un paisaje verde líquido al dibujar un árbol:

*Tierno saúz,  
casi oro, casi ámbar,  
casi luz...*"

Para estudiar a tablada debemos releer a Paz, pues es la base para nuestros entusiasmos. Paz dijo de Tablada en "Las Peras del Olmo": "... poeta que ha tenido los ojos más vivos y puros de su época"; "Esos *jaikai* dieron libertad a la imagen"; "cada uno de estos pequeños poemas era una metáfora en libertad"; "para Tablada cada imagen era un poema en sí"; "la poesía de Tablada no ha envejecido... al leerla nos parece que el poeta no ha muerto; ni siquiera que la escribió hace ya muchos años"; "Viva, irónica, *concentrada como una hierba de olor*, resiste todavía a los años y a los gustos cambiantes de la hora"; "cada poema encierra muchas riquezas, muchas alegrías, *si el lector sabe mover el resorte oculto*". A propósito del *jaikai*, Paz señala: "Su innovación es algo más que una simple importación literaria".

Repitémoslo, cuarenta y cinco años después, para valorar las reproducciones que ahora nos ofrece el *Boletín Editorial* de El Colegio de México. Los originales, que se hallan en la biblioteca Cosío Villegas, los doné hace alrededor de diez años; y sigo considerando que es el lugar más apropiado para seis manuscritos de José Juan Tablada.

Diez años atrás le envié a mi dilecto amigo Tomás Segovia una fotocopia de una de las piezas que ahora presenta el *Boletín*. Desde Madrid, 1o de noviembre de 1979, me escribe: "Querido amigo: mil gracias por el envío de la fotocopia. Pero es usted un poco parco de explicación. ¿A quién le envió Tablada los manuscritos, y cuándo?"

Hoy le contesto: al profesor Alfonso Cornejo y Canalizo en el año 26. Con la siguiente dedicatoria: "A Alfonso, muy estimado y admirado". Se las regaló personalmente en su casa de Forest Hills, Nueva York. ¿Cómo llegaron a mis manos? En la conquista de su única hija. Romántico destino.



JOSE JUAN TABLADA  
8921 URSULA PLACE  
GLENDALE, L.I.  
NEW YORK

El Saúz.

Tierno saúz...  
Casi oro, casi ámbar  
Casi sur!

El Pavo Real.

Pavo real largo cuello,  
Por el gallinero democrata  
Pasas como una procesión...



Entre las obras de consulta que recientemente han sido adquiridas por la biblioteca, destaca la *Enciclopedia italiana di scienze, lettere ed arti*. Obra de indudable utilidad para los usuarios de la biblioteca que complementa la colección de obras representativas de enciclopedias nacionales entre las que se encuentran la *Encyclopaedia Britannica*, *The Encyclopedia Canadiana*, *The encyclopedia Americana*, *La Enciclopedia Hispánica*, *Encyclopaedia Universalis*, etc.

La Enciclopedia Italiana se encuentra en la sección de obras de referencia con la clasificación REF / 035 / E563. A continuación presentamos una reseña de la misma firmada por Josefa Emilia Sabor aparecida en *Manual de fuentes de Información. Obras de referencia: Enciclopedias, Diccionarios, Bibliografías, Biografías, etc.* Buenos Aires, Editorial Kapeluz, 1957:

Italia, que carecía de una buena tradición enciclopédica, inició en 1929 la empresa enciclopédica más importante del presente siglo. Como resultado de ella se publicó la *Enciclopedia italiana di scienze, lettere ed arti*. Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana, 1929-1939. 36 v. (FFL). *Appendice*. Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana, 1938- . (FFL).

De los 36 volúmenes de la obra principal, el último es el índice no sólo de los 35 volúmenes que abarcan la A-Z, sino también el apéndice I, que se adelantó en un año a la aparición del volumen final de la enciclopedia misma. En 1948-1949 se agregó el apéndice II, 1938-1948, en 2 v.

La enciclopedia italiana ha sido redactada por un grupo de hombres de ciencias y letras,



contando con la generosidad del industrial Giovanni Treccani (de ahí el nombre genérico de *Enciclopedia Treccani* con que suele nombrársela) y con la colaboración de figuras tales como Giovanni Gentile, que ejerció la dirección; Gaetano de Sanctis, Robert Almagià, Pietro Bonfante, Ildebrando Pizzeti, Arduino Colasanti y otros. En el prólogo del primer volumen se hacen las protestas usuales de imparcialidad, eclecticismo y equilibrio, que no siempre pudo mantener la enciclopedia, por lo menos en los artículos sobre aspectos sociales y políticos. No reconoce antecedentes ni se considera deudora de ninguna otra antecesora. Aspira al título de absolutamente original, y manifiesta que el material que publica es totalmente inédito. Se insiste en el carácter humanista de la obra, tema sobre el que Gentile vuelve en el epílogo que figura en el volumen 36.

En términos generales, puede considerarse a esta enciclopedia como la mejor de las publicadas en el siglo XX y una de las empresas más serias de todos los tiempos. Está ordenada alfabéticamente, con artículos a veces muy extensos, de valor monográfico, en los que aparecen contenidos temas de menor importancia. Un índice completo permite manejar la obra con éxito seguro. Sus artículos son excelentes y están siempre firmados. Su riqueza bibliográfica es muy grande, y la cantidad, belleza y valor de sus ilustraciones en color, sepia y negro, no admiten paralelo con las de ninguna otra obra similar. Se destacan entre ellas las dedicadas a arte y geografía. Sus mapas,

JOSE JUAN TABLADA  
8921 URSULA PLACE  
GLENDALE, L.I.  
NEW YORK

*Los Sopos.*

*Trozos de barro  
Por la deuda su parrumbata  
Saltan los Sopos...*

*Los Gansos*

*Por nada los gansos  
Jocan alarma  
En sus trompetas de barro...*





JOSE JUAN TABLADA  
8921 URSULA PLACE  
GLENDALE, L.I.  
NEW YORK

La Tortuga.

Aunque jumentos se munda  
A tumbos como carro de mulas  
Va por la senda la tortuga...

Ruciénmagas.

Ruciénmagas su un árbol  
¿Navidad su verano?...



hechos por el Touring Club Italiano, son de la más alta calidad, y sus artículos geográficos están relacionados con el *Atlante internazionale* de la Consociazione Turistica Italiana, por medio de un sistema especial de siglas, lo cual permite su uso conjunto. Tiene gran cantidad de artículos biográficos, más numerosos y extensos en los casos de los personajes fallecidos, ilustrados con buenos retratos.

El apéndice I, de publicación accidentada por motivos de guerra, mantiene las características de la obra principal, y hace adiciones y correcciones a la misma. El apéndice II, que presta mayor atención a los avances de la ciencia y de la técnica, está hecho también sobre el mismo plan y hace numerosas referencias a los artículos de los volúmenes anteriores que actualiza o rectifica. La segunda parte de este apéndice se cierra con un índice analítico de los dos volúmenes que lo forman, tan útil y bien hecho como el índice general. Es evidente la disminución de la calidad de las ilustraciones.

En resumen, esta enciclopedia italiana puede considerarse como un modelo en su género, no sólo por la seriedad con que ha sido concebida, planeada y escrita, lo amplio de su plan, la autoridad de sus colaboradores, la facilidad de su manejo, sino también por sus características materiales de presentación, que la hacen única en su género. Es necesario, sin embargo, que el bibliotecario tenga siempre en cuenta las circunstancias en que la obra fue escrita y trate de equilibrar, con la consulta de otras enciclopedias, muchos entusiasmos excesivos y algunos silencios sintomáticos.



# CLASES MEDIAS Y CULTURA NACIONAL

*José Joaquín Blanco*

EL COLEGIO DE MÉXICO PUBLICARÁ PRÓXIMAMENTE EL LIBRO *LAS CLASES MEDIAS EN LA COYUNTURA ACTUAL* QUE FUE COORDINADO POR SOLEDAD LOAEZA Y CLAUDIO STERN Y REÚNE TRABAJOS TANTO DEL CENTRO DE ESTUDIOS SOCIOLÓGICOS DE EL COLEGIO COMO DEL CENTRO TEPOZTLÁN. PRESENTAMOS A CONTINUACIÓN EL ENSAYO *CLASES MEDIAS Y CULTURA NACIONAL* DE JOSÉ JOAQUÍN BLANCO.

**S**i el término “clases medias” resulta muy fugitivo y difícil de precisar, los de cultura nacional y aun de cultura a secas, de suyo igualmente discutibles y discutidos, se ven aún más enturbiados en relación con ellas. Desde el punto de vista de los artistas y de los profesionales de la cultura, las clases medias son profundamente ignorantes: múltiples encuestas en diversos países, desarrollados o no, demuestran que las cifras de escolaridad no son garantía alguna de conocimientos asimilados y efectivos, ya no sofisticados, sino ni siquiera de elementales tópicos de historia, religión o geografía. El sentido común es más frecuente entre los campesinos que entre las masas urbanas de clase media. Las aristocracias u oligarquías tienen más clara su visión cruda de la realidad. La clase media es la clase boba, el inmejorable campo de cultivo de los fanatismos más extravagantes y de las teorías más infantiles, estúpidas o maniqueas. El espiritismo, la



dianética o la bobería carismática de moda, del zodiaco en los periódicos vespertinos a la lectura de las cartas, la mano o el café, no son precisamente mentalidades más ilustradas que el antiguo sentido religioso de la vida, aun el casi chamánico.

Se ha afirmado, y muchas veces con razón, que comunidades indígenas de cultura oral muestran mayor integración y eficiencia mental, una memoria histórica superior, una vida espiritual e intelectual más valiosa y realmente ejercida, una más clara visión frente a la realidad y hasta cierta reciedumbre o al menos entereza ante las adversidades, que las masas alfabetizadas de las urbes, para las cuales el simulacro cultural es un mero automatismo de escritorio y mostrador y un simple instrumento de prestigio social.

Desde principios del siglo pasado, la gran mayoría de intelectuales y artistas, surgidos de la propia pequeñoburguesía, la han despreciado en favor de la aristocracia o de la clase trabajadora; la llaman “vulgo vestido” o clase “semibárbara”, con un semi que significa más que bárbara. Frente a su vulgaridad, su hipocresía, su estrechez y su oportunismo moral y mental, la pobreza adquiere una esbeltez de espíritu y de dignidad real casi aristocrática.

Las clases medias son el único sector que necesita y pretende presentarse ante la sociedad



como "culto"; carece de la gran riqueza que prescinde de un rubro tan modesto, y su importancia no está en el trabajo manual. De ahí que esta franja de pequeños empresarios, comerciantes o industriales, empleados, profesionistas, técnicos especializados, dé una relevancia beligerante a palabras como "cultura" y "decencia". Su fuerza quiere ser intelectual y moral, no laboral ni de gran capital. Esto ha conducido al reiterado fenómeno, en dos siglos, de creadores de cultura que se enemistan con su clase y se dedican a zaherirla: la cultura moderna es profundamente antipequeñoburguesa. Pero ¿quién califica lo que es o deja de ser cultura? ¡La propia clase media! De modo que puede ignorarlo todo y seguir, con el mayor aplomo y con toda la cara, pretendiéndose "ilustrada" por supersticiones, prejuicios, marcas comerciales, simplismos demagógicos, fanatismos, y toda la variedad del mal gusto y la cursilería.

¿Cuál es la cultura que sí tienen las clases medias? Un conjunto de conocimientos necesarios para su supervivencia como intermediarios entre los muy ricos y los muy pobres, que pueden ir de la contabilidad de mostrador a la lustrosa rutina de la computación, y que precisamente por ser "conocimientos ilustrados" se diferencian de la pretendida ignorancia del trabajo manual en el campo o en las fábricas; un conjunto de atavismos que las convencen a sí mismas de su superioridad intelectual y moral sobre el salvajismo de las aristocracias o de la plebe: el "bien" vestir, el

"bien" hablar, el "bien" rezar, el "buen" comportamiento, y sobre todo, siempre, la "buena" apariencia. Es la clase aparador, la clase mostrador, la clase conmutador y dulce voz de recepcionista. Es evidente, por ejemplo, que un campesino analfabeta suele hablar, entre los suyos, un castellano más rico e integrado que la mescolanza de frases hechas de las ciudades; en buena parte del campo mexicano sobrevive el castellano clásico, con arcaísmos del siglo de oro español, que sin embargo la clase media, que huye de los clásicos como de las revoluciones, pretende equivocados: la importancia que otorga, en un país indígena y mestizo como el nuestro, a la "pureza" del castellano no es sino una preferencia estamental con respecto al idioma de los "impuros", aunque lingüísticamente el castellano tradicional, celoso y cariñosamente heredado, conservado, enriquecido de padres a hijos, sea notoriamente preferible a los balbuceos con dejo de video-clip del "culto" sector que se pasó años en la escuela para aprender a leer sólo el *tele-guía* y las ofertas de los almacenes.

Sin embargo, no puede desconocerse que la gran mayoría de los intelectuales, los políticos, los religiosos y los profesionales provienen de las clases medias. Por eso estamos como estamos, añadiría un criticón. Aún más, el proyecto nacional liberal de las constituciones mexicanas de 1857 y de 1917, fue creado principalmente por clasemedieros y con el fin de favorecer en particular la formación y la expansión de las clases

## INVESTIGACIÓN DEMOGRÁFICA EN MÉXICO: IV REUNIÓN NACIONAL

Julietta Quilodrán

Entre el 23 y el 27 de abril pasado se llevó a cabo en las instalaciones de El Colegio de México la *IV Reunión Nacional de Investigación Demográfica*.

Su organización estuvo a cargo de la Sociedad Mexicana de Demografía, asociación que congrega a gran parte de los demógrafos del país y a otros especialistas en estudios de población.

El programa científico de la Reunión comprendió un total de 27 Sesiones y Mesas Redondas que

se desarrollaron de forma paralela para poder cubrir todo el programa. Los temas previstos comprendieron desde los más clásicos de la demografía (mortalidad, fecundidad, migración, nupcialidad, proyecciones y políticas de población), hasta temas cuyo propósito era ampliar las fronteras de los estudios demográficos. En este último sentido la discusión de temas nuevos como *Demografía del Electorado y Sexualidad y Reproducción Humana* despertaron mucho interés. Además, se contó



medias. La aristocracia o la oligarquía desprecian la cultura, incluso más que al trabajo manual: no hay un solo gran burgués en la historia de la cultura mexicana; por su parte, los pobres han seguido tres caminos: se escudan en su distancia y en su silencio para persistir en sus culturas tradicionales aunque no sean "ilustradas", prosperan y se vuelven reverente clase media, o sobre todo en las vastedades de la miseria urbana, entremezclan resabios pequeñoburgueses con restos de modos ancestrales de vida: la gallinita doméstica junto a la televisión, el póster porno debajo del Sagrado Corazón o de la Inmaculada.

Llegamos así a la nebulosa conclusión de que la cultura mexicana ha sido hecha por hombres de una clase media profundamente ignorante e hipócrita, que sólo retoma del tan llevado y traído acervo cultural algunas técnicas rentables (y rentadas) y algunos atavismos morales y de prestigio social. Ello le sirve para mal que bien sostenerse en su frágil equilibrio intermedio y para alimentar su soberbia o su rencor tanto contra los que están arriba de ella como contra los que están abajo en cuanto a riqueza. Religión simulada, patriotismo simulado, conocimientos fantasmas y mucha etiqueta social.

Desde luego, no todas las clases medias son la clase media. Si se definiera a este sector a partir de cifras escuetas de ingresos, habría muchos campesinos pobres, fieles a la dignidad de una pobreza holgada, con más dinero que los empleados angustiados por un bienestar ilusorio y a crédito; si fuera a partir de normas de bienestar,

hay pobreza bien administrada y clasemedierismo en bancarota; si a propósito de pautas culturales, existen nuevos potentados (sobre todo mediante el enriquecimiento brutal a través del atraco político o de negocios delincuenciales como el narcotráfico) escandalosamente pequeñoburgueses, y también pobres muy elegantes, que saben gastar poco y andar ligeros de pretensiones, lo que les da un holgura vital de ricos.

Tomo como modelo actual de clases medias al más obvio: la franja urbana de trabajadores no manuales, que aspiran, suspiran y protestan en el laberinto del bienestar en que ha desembocado el auge de la urbanización, de la intermediación comercial, de la burocracia y los servicios, que ocurrió en México entre 1940 y 1980. Ese sector que gana o ganaba bien, pero gastaba mucho más; que efectivamente se expandía, pero con un sentimiento de estarse reduciendo, al enfrentar sus multiplicados apetitos a sus bastantes, pero no múltiples, satisfacciones. Es la clase ávida de lo que sea, y sobre todo de lo que menos necesita (el consumo inútil, como aparatos o ropa de escaso uso, se lleva buena parte de los gastos clasemedieros).

Por lo demás, tanto las principales teorías modernas sobre las clases medias como las que se refieren a la cultura y a la cultura nacional, se han desarrollado sobre todo en países ricos de clase media mayoritaria y ya establecida, y no reciente y minoritaria como en México, donde sigue representando rasgos de privilegio y servilismo muy acentuados. No es una clase fuerte, sino una

con numerosas sesiones y mesas de trabajo destinadas a establecer vínculos entre la demografía y otras disciplinas, con el propósito de avanzar en la explicación de la dinámica poblacional.

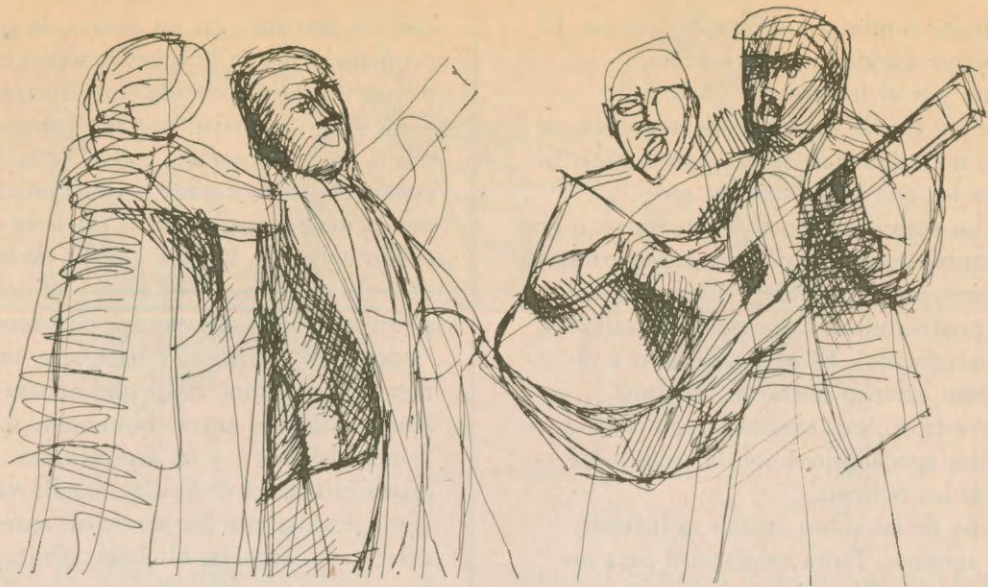
En total se presentaron y discutieron 128 trabajos tanto solicitados como presentados espontáneamente por asistentes a la Reunión. A pesar de que la gran mayoría de los demógrafos se encuentran concentrados en el Distrito Federal, se logró que una parte importante de los 300 asistentes fuera gente de provincia



e incluso del extranjero (alrededor de 100 personas).

La realización de este evento fue posible gracias a la colaboración de instituciones como El Colegio de México, Fondo de Población de Naciones Unidas, Instituto de Investigaciones Sociales de la UNAM, Conacyt, SEP, Consejo Nacional de Población, Instituto de Salud Pública, Dirección General de Planificación Familiar de la Secretaría de Salud y Consejo Nacional de Fomento Educativo.





clase miedosa: tanto con respecto a la mayoría pobre, como con respecto a sus superiores, especialmente el Estado y los grupos empresariales poderosos. Se siente aristocrática, se comporta como lacaya o capataz. Es muy parecida a las clases medias de Estados Unidos, Francia o Inglaterra en el siglo pasado; las que vemos en las novelas de Balzac o Dickens, o en las crónicas de la expansión primera de Nueva York o Chicago. Son nuevos mediosricos.

A los profesionales mexicanos de la literatura extrañó en un principio (en la época juarista) que no se escribiera lo suficiente sobre el país ni en el lenguaje hablado en México; hacia finales de siglo, extrañó (Mariano Azuela fue uno de los primeros en observarlo) que sólo se hablara de lo mexicano en términos de clase media: los poemas, novelas, obras de teatro y discursos parecían moverse en un país clasemediero que todavía no existía, y aun cuando se trataba de lo indígena, lo rural o lo aristócrata, incluso en los sótanos escabrosos de la prostitución, la delincuencia y el crimen, sólo había tonos y ropajes clasemedios. Tal situación persiste un siglo después. La formación de clases medias fue una utopía liberal que soñaron, primero con mucho entusiasmo, los liberales de la Reforma, que don Porfirio estimuló (una de las defensas de su administración fue precisamente haber aumentado en las ciudades la cantidad y la importancia de sectores medios), y que se volvió bandera de los regímenes posrevolucionarios, aunque sin la vertiginosa velocidad que alcanzó a partir de 1940.

Los liberales soñaron un redentorismo a través de la modernización. El mesías se llamaba ferrocarriles, fábricas, bancos, exportaciones, ciudades, clases medias, castellanización, alfabetización: tales rubros redimirían al país. Es explicable que ante el abismo de la desigualdad del siglo pasado se creyera tan optimistamente en la modernización a cualquier costo y en acabar con los pobres, para hacer clasemedios de los sobrevivientes. Era al mismo tiempo muy buen negocio para los dirigentes de tal proyecto. No se pensó en alternativas, como por ejemplo la de hacer más habitable el campo y la pobreza, en lugar de negarlas o esconderlas tras la fachada de las clases medias urbanas. Ha habido hombres, de Altamirano a Cárdenas, que sí quisieron mejores pueblos con mayor productividad aldeana y servicios de salud, escuela, instituciones políticas y religiosas, en un nivel de modestia y tradición; pero en general se buscó acabar con el pasado y edificar la utopía de ciencia ficción de grandes ciudades modernas, contemporáneas de las potencias mundiales, aunque el campo siguiera igual, o incluso empeorara. No se pensó en mejorar la vida indígena según sus propios cauces, sino de volver ciudadanos modernos, liberales y castellanizados, a los indios que pudieran dar el salto.

En consecuencia, la única salida, la fórmula mágica, y a la vez la etapa impulsada por la propia política económica del Estado y de los capitales, fue la de escaparse del campo y de las comunidades rumbo a la ciudad y a la clase



media. Después: rumbo a los Estados Unidos. El sueño mexicano. Desde los años sesenta, especialmente por el fracaso del "desarrollo estabilizador" y por la explosión demográfica, se advirtió que no había clase media para tantos, ni siquiera para los que ya pretendían serlo, y empezaron las manifestaciones de descontento por parte de sectores que, unas décadas antes, parecían la antesala inmediata a la prosperidad: médicos, profesores, profesionistas asalariados, estudiantes, técnicos especializados. El auge petrolero y el endeudamiento externo borraron un tanto, durante breve lapso, esta evidencia, que vino a cobrar perfiles apocalípticos con la crisis y las catástrofes de los ochenta.

La reacción de las clases medias es infantil, boba, muy agresiva. Tanta escolaridad para no entender nada: se echó la culpa de la crisis económica a la corrupción de unos cuantos políticos, que supuestamente tendrían toda la deuda externa en sus palacios y colinas, y se fincó toda la esperanza en la charlatanería de los demagogos de la honradez. Toda la disyuntiva política de la clase media ha sido entre reales o supuestos ladrones y sólo supuestos ángeles. Pero la clase media es muy ladrona; roba el salario de las sirvientas, presiona para despojar a los pobres de lo elemental para que se le siga subsidiando, se escandaliza de las demandas salariales de los obreros y pretende solidarizarse

con los patrones, en un delirio de grandeza propiciado por la burguesía, según el cual todos somos iniciativa privada, aun los tragafuego que, desde luego, trabajan por su cuenta; la propia clase media de la burocracia estatal se ve en su amañado espejo como potentada privada en chiquito, con aspiraciones de agigantarse por arte de magia.

Sin emgargo, la dura escuela de la vida va dejando enseñanzas. El odio y el desprecio a la pobreza y a sus signos, como el membrete de "trabajador", tiene que hacerse a un lado, y a regañadientes muchos profesionistas y empleados han aceptado el antes abominable *status* de "sindicalizados", y las aspiraciones aristocratizantes de la clase media van conjugándose con los servicios, antes repugnantes, del Estado: escuelas oficiales, clínicas del Seguro Social, vagones del metro, tiendas de la Conasupo. La proletarización de la clase media —no de toda, desde luego, las épocas de crisis ofrecen también oportunidades de enriquecimiento en algunas áreas—, sin embargo, ocurre en medio del rencor. No es sólo que se esté empobreciendo, sino que odia existencialmente todo símbolo de pobreza, aun los más sanos y eficientes como el ahorro, la conservación de los objetos, el sentido común de prescindir de lo superfluo o de lo bobo. Sería el momento de oponer la alternativa de la pobreza digna, holgada, sana, a la de la clase media simulada, angustiada y en bancarrota. Ser "cabeza

## LA EXPEDICIÓN MALASPINA

En el periódico italiano *Il Corriere Apuzno* apareció el 17 de marzo de 1990 la siguiente nota firmada por Dario Manfredi que se refiere a la conmemoración del bicentenario de la Expedición Malaspina en El Colegio de México.

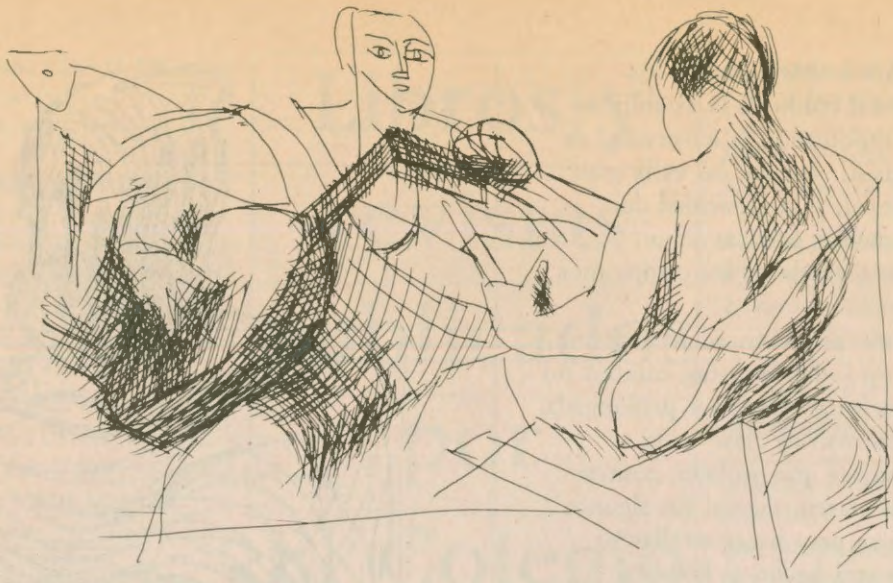
En la ciudad de México —actualmente capital del país, pero hace doscientos años capital del mucho más vasto virreinato de la Nueva España— no ha pasado inadvertida la conmemoración del bicentenario de la partida del puerto de Cádiz de la expedición político-científica encabezada por Alejandro Malaspina.

En la sede de El Colegio de México (una de las instituciones culturales más antiguas y de mayor prestigio del país, dotada de una biblioteca con más de quinientos mil volúmenes) se instaló una significativa exposición de objetos artísticos, mapas y publicaciones.

El evento fue organizado por la Dra. Virginia González Claverán, considerada como la máxima autoridad en temas malaspinianos en América del Norte y reconocida en el ambiente académico por haber publicado un denso volumen (de más de 500 páginas) sobre las actividades de Malaspina en México y a lo largo de la costa noroeste americana. Esta obra mereció el premio "12 de octubre" concedido por el gobierno español al mejor trabajo histórico sobre el encuentro entre España y América.

El aniversario quedó subrayado por la publicación de un artículo —escrito





de ratón y no cola de león”, como decían los abuelos; aprender a vivir mejor con pocas pretensiones y administración individual y familiar sensata, y no querer seguir viviendo peor con todos los apetitos de una tarjeta de crédito ya bastante endeudada.

Demasiado tarde, acaso, pero la necesidad ha destacado algunas de estas políticas: el apoyo al municipio, intentos de descentralización económica, etcétera. Ante la catástrofe demográfica se inventó el irnos haciendo menos; ante la catástrofe económica se debería inventar o recordar la reivindicación de la pobreza digna

contra el bienestar menesteroso: mejorar la vida aldeana, estimular la producción sobre el intermediarismo, y modificar el ideal de modo de vida que promueven tanto los medios comerciales de comunicación como los oficiales, según el cual sólo el consumo y el tipo de vida de las clases medias urbanas valen la pena sobre la tierra.

La crisis ha afectado a las clases medias, pero sobre todo a los pobres. Seguiremos siendo durante mucho tiempo un país pobre, y más nos valdría una modestia equitativa en el desarrollo, extendida a todo el mapa, que la prolongación, ya en el abismo, de la “fórmula mágica” de salvar solamente a quienes se agarren a la tablita de la

también por la citada investigadora— en el *Boletín Editorial* de El Colegio de México. Dicho artículo resalta el gran apoyo concedido a Malaspina por el conde de Revillagigedo, entonces virrey de la Nueva España. En cuanto llegó a México (su nave ancló en Acapulco), Malaspina se dirigió a la capital y obtuvo del virrey todo tipo de ayuda. Por instrucciones de Revillagigedo, las mejores inteligencias del país se pusieron a disposición de Malaspina. Este designó una comisión —encabezada por el oficial Dionisio Alcalá Galiano y el naturalista Antonio Pineda— a la que se sumaron otros naturalistas y los pin-

tores (de la Academia de San Carlos) Francisco Lindo y José Gutiérrez. Un poco después se les unieron los dibujantes Fernando Brambilla y Giovanni Ravenet, ambos italianos, que acababan de llegar de Europa. Gracias a la precisión con que se organizó el trabajo, en pocos meses se obtuvieron resultados admirables en todas las ramas de la ciencia. La mineralogía recibió particular atención, sin que se pasara por alto la botánica y la zoología. Posteriormente se enviaron al Ministerio de Historia Natural de Madrid ricos herbarios y numerosos ejemplares de animales disecados.

Nuestro navegante debe haber quedado tan satisfecho por la manera en que fue recibido y tan impresionado por la inteligencia y cultura de Revillagigedo que a su regreso a España propone a la Corona que se nombre al virrey (quien al mismo tiempo era víctima de los ataques del primer ministro Manuel Godoy) ministro de guerra y finanzas de un gobierno renovado. Pero, como sabemos, el plan fue frustrado por Godoy; Revillagigedo nunca recibió dichos cargos y nuestro Malaspina pagó con siete años de marginación el haber intentado una reforma demasiado atrevida para aquella realidad histórica.



clase media urbana. Sin embargo, tanto los intereses del gran capital como de la estabilidad política, prefieren ir capoteando la adversidad de las clases medias, e insistir en que ésa es la gran utopía, el sueño nacional; y la capacidad de presión de las clases medias urbanas sigue siendo más significativa que la de los campesinos y los obreros.

Por definición, como producto del liberalismo, los sectores medios son individualistas, carecen no sólo de solidaridad nacional efectiva y prolongada, sino también de solidaridad de clase; cada clasemediero lucha para sí, por su lado, contra ricos, pobres y demás clasemedieros. En algunos momentos podrá unirse para hacer estallar su descontento, pero no está hecho el hombre urbano de este sector a las aspiraciones o manifestaciones comunitarias. Lo previsible, desde luego, es que la clase media alta suba un poco más y las otras caigan; el abismo no sería tan grande, si el terror al abismo no fuera tan supersticioso e histérico. El terror es más espantoso que sus causas, y en este sentido, las clases medias parecen más inermes ante la adversidad que el pueblo llano: basta comparar el estoicismo campesino ante una mala cosecha frente a la histeria clasemediera por el alza en la renta de videos o por la dificultad de comprar dólares.

De alguna manera, en el campo de la cultura nacional, estamos en una época, acaso tardía pero necesaria, de crítica no sólo a los defectos de las clases medias, sino a sus supersticiosas utopías. Un país como México no puede permitirse una ideología como la norteamericana, según la cual Dios premia a los buenos en esta tierra con dones de bienestar y a los malos con miseria. Un país pobre no debiera demonizar la pobreza, ni promover el consumo superfluo o de desperdicio, ni estigmatizar la austeridad o la humildad; todo lo contrario, un país con mejores pobres —pobreza sana, bien alimentada, bien atendida— y mejores trabajadores: campesinos y proletarios con algo más de lo suficiente, y no clasemedieros con costosos simulacros y pobres reducidos a la extrema miseria. Pero, de ocurrir, se llevaría décadas intensas la destrucción de los soberbios espejismos anteriores. A todos, pobres y clasemedieros se nos enseñó, desde hace más de un siglo, pero sobre todo a partir de 1940, a soñar el costoso delirio del bienestar derrochador, ocioso, pretencioso; el sueño se está volviendo pesadilla, pero no hay otra cosa qué soñar.



---

## CAMBIOS EN EL DEPARTAMENTO DE PUBLICACIONES

*El pasado día 15 de junio el Lic. José Antonio Valadez dejó la jefatura del Departamento de Publicaciones de El Colegio de México. El Lic. Valadez ingresó al Departamento en enero de 1980 y asumió su jefatura a partir de 1985.*

*En una breve ceremonia llevada a cabo el lunes 18 de junio, las autoridades de El Colegio, tras reconocer la labor desempeñada por el Lic. Valadez, dejaron el cargo en manos del Sr. Lorenzo Rafael Ávila, quien se venía desempeñando como Jefe de Producción del propio Departamento.*

*También nos deja Ángel Miquel, fundador del Boletín Editorial de El Colegio de México y quien ha dirigido la edición de todos sus números incluido el actual.*

*Felicitemos a Lorenzo por su nombramiento y deseamos a José Antonio y a Ángel el mayor de los éxitos en sus nuevas actividades.*

La Redacción

---



CENTRO DE ESTUDIOS DE  
ASIA Y ÁFRICA

Harriet Evans

*Historia de China desde 1800*

Nakamura Takajusa

*Economía japonesa: estructura  
y desarrollo*

*Estudios de Asia y África* 81

CENTRO DE ESTUDIOS  
DEMOGRÁFICOS Y DE  
DESARROLLO URBANO

Gustavo Garza (comp.)

*Una década de planeación  
urbano-regional en México,  
1978-1988*

Gustavo Garza y Jaime Sobrino  
*Industrialización periférica en  
el sistema de ciudades de  
Sinaloa*

Martha Schteingart

*Los productores del espacio  
habitabile: Estado, empresa y  
sociedad en la ciudad de  
México*

Fernando Tudela

*La modernización forzada del  
trópico: el caso de Tabasco*

*Estudios Demográficos y  
Urbanos* 12, 13

*Memoria* 1989

CENTRO DE ESTUDIOS  
ECONÓMICOS

*Estudios Económicos* 7

CENTRO DE ESTUDIOS  
HISTÓRICOS

Carmen Blázquez, Romana  
Falcón, Anne Staples y Gustavo  
Verduzco

*El dominio de las minorías:  
república restaurada y  
porfiriato*

# Libros y

# revistas

# publicados

# por

# El Colegio

# de México

# en 1990

Josefina Zoraida Vázquez y Pilar  
Gonzalbo Aizpuru

*Guía de Protocolos. Archivo  
General de Notarías de la  
Ciudad de México. Año de  
1841*

*Historia Mexicana* 153, 154

CENTRO DE ESTUDIOS  
INTERNACIONALES

Ilán Bizberg

*Estado y sindicalismo en  
México*

Blanca Torres (coord.)

*Interdependencia: ¿un enfoque  
útil para el análisis de las  
relaciones México-Estados  
Unidos?*

*Foro Internacional* 119,120

CENTRO DE ESTUDIOS  
LINGÜÍSTICOS Y LITERARIOS

Ray A. Freeze

*Mayo de Los Capomos*

*Nueva Revista de Filología  
Hispánica* tomo XXXVII, núm.  
2; tomo XXXVIII, núm. 1

CENTRO DE ESTUDIOS  
SOCIOLOGICOS

Soledad Loaeza y Claudio Stern  
(coords.)

*Las clases medias en la  
coyuntura actual*

Francisco Zapata  
*Ideología y política en  
América Latina*

Francisco Zapata  
*La política siderúrgica en  
Francia y México*

*Programa de doctorado en  
ciencias sociales con  
especialidad en sociología,  
1988-1989*

*Estudios Sociológicos* 22

PROGRAMA SOBRE CIENCIA  
Y TECNOLOGÍA

Kurt Unger

*Las exportaciones mexicanas  
ante la reestructuración  
industrial internacional*

Coed. con el Fondo de Cultura  
Económica

PROGRAMA  
INTERDISCIPLINARIO DE  
ESTUDIOS DE LA MUJER

*Organizaciones no  
gubernamentales que trabajan  
en beneficio de la mujer*

DEPARTAMENTO DE  
PUBLICACIONES

*Boletín Editorial* 28, 29, 30, 31



# NOVEDADES

Francisco Zapata

*La política siderúrgica en Francia y México*

EL COLEGIO DE MÉXICO

1a. ed., 1990, 87 pp.

Este trabajo, cuyo propósito es realizar un intento de comparación entre dos proyectos siderúrgicos: uno mexicano, SICARTSA, y otro francés, SOLMER; recoge las observaciones de campo realizadas en la zona de Fos-sur-Mer, en Francia, y Lázaro Cárdenas, en México.

El documento consta de tres capítulos: el primero resume el marco de referencia y define algunas de las hipótesis utilizadas para interpretar las semejanzas y diferencias entre las empresas, por una parte, y las comunidades, por otra. El segundo expone una reflexión acerca de los tres temas centrales abordados: la constitución de un sistema de toma de decisiones en materia siderúrgica, las formas asumidas por la movilización de mano de obra y la trayectoria de las relaciones laborales. El tercer capítulo ensaya algunas conclusiones derivadas del análisis anterior.

Lorenzo Meyer, compilador  
*México-Estados Unidos  
1988-1989*

EL COLEGIO DE MÉXICO

1a. ed., 1990, 300 pp.

Este séptimo anuario México-Estados Unidos abarca los sucesos más importantes ocurridos durante el bienio 1988-1989 en las relaciones entre estos dos países, señaladamente las consecuencias del fin de la guerra fría y de la transformación del bloque socialista en sus respectivas políticas, las enormes diferencias que tradicionalmente han marcado sus vínculos económicos, políticos y sociales; y las similitudes e intereses que permiten convivir con la potencia del Norte.



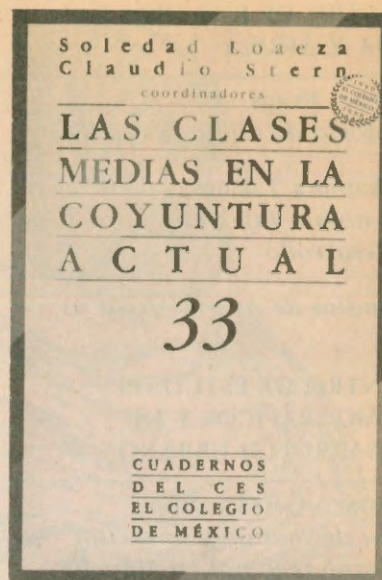
Ilán Bizberg

*Estado y sindicalismo  
en México*

EL COLEGIO DE MÉXICO

1a. ed., 1990, 392 pp.

En esta obra el autor caracteriza al Estado mexicano, en especial en lo que se refiere a su relación con la sociedad, tanto en el plano económico como en el político. De aquí surge el concepto básico que define al modelo económico y político, el desequilibrio, que sirve para analizar al sindicalismo mexicano tradicional. Pero la aportación más original de este libro es pasar del estudio de la acción sindical, en el contexto del sistema político y del marco de las relaciones industriales, al análisis de la acción obrera. Sólo mediante un cambio tal de perspectiva resulta posible estudiar el carácter del sindicalismo mexicano, superando las limitaciones que han restringido a los estudios tradicionales. Así, desde este punto de vista, se analizan los alcances y las limitaciones del sindicalismo de oposición, hoy por hoy tema fundamental de la realidad mexicana.



Soledad Loaeza y Claudio Stern, coordinadores  
*Las clases medias en la coyuntura actual*

CENTRO TEPOZTLÁN/EL COLEGIO DE MÉXICO

1a. ed., 1990, 113 pp.

En este libro se reúnen los documentos de presentación, el programa, la lista de participantes, las notas y documentos entregados por los ponentes y por otros participantes en la reunión que sobre "Las clases medias en la coyuntura actual" se llevó a cabo el 26 de septiembre de 1987 en el Centro Tepoztlán.

El propósito de la reunión no era "analizar a estos grupos y su situación dentro de una perspectiva académica", sino "ampliar el marco de la discusión de manera que recogiera vívida y seriamente la información, el conocimiento, las impresiones y opiniones de participantes que ofrecieran una apreciable variedad de perspectivas".

Se incluyen trabajos de Larissa Adler Lomnitz, José Joaquín Blanco, Salvador de Lara Rangel, Soledad Loaeza, Agustín Palacios, Norma Samaniego de Villarreal, Claudio Stern, María Luisa Tarrés, Saúl Trejo Reyes y Manuel Villa Aguilera.



Víctor Islas Rivera

*Estructura y desarrollo del sector transporte en México*

EL COLEGIO DE MÉXICO

1a.ed., 1990, 312 pp.

La investigación que Víctor Islas Rivera realiza en este libro consiste en una evaluación del desempeño del sector transporte en México y sus efectos sobre el resto de la economía. Desde los informes de las misiones del Banco Mundial de 1964 y 1970 no se había vuelto a emprender una investigación de este tipo sobre el sector transporte. El presente estudio se concentra en la red de transporte interurbano de carga (carretero, ferroviario, aéreo y marítimo) y permite llegar a conocer la estructura económica del sector a través de los datos recogidos por la encuesta entre empresas transportistas y usuarios de los diferentes modos de transporte. De esta manera la competencia entre ellos se analiza a partir de la evidencia empírica, que generalmente ha estado ausente en el análisis de dicho sector.

*Organizaciones no gubernamentales que trabajan en beneficio de la mujer*

EL COLEGIO DE MÉXICO/UNICEF

1a.reimpresión, 1990, 97 pp.

Este libro contiene los resultados del encuentro de representantes de centros, agencias y grupos de mujeres dedicadas a la acción, la investigación y la comunicación en favor de la población femenina de México.

El encuentro fue convocado por el Programa Interdisciplinario de Estudios de la Mujer de El Colegio de México con el apoyo de la oficina de UNICEF en la ciudad de México y tuvo lugar los días 22, 23 y 24 de marzo de 1988. Además de los documentos de las ponencias se incluye un capítulo de reflexiones y propuestas y un directorio de los grupos asistentes.

DOCUMENTOS  
DE TRABAJO 2

Organizaciones  
no gubernamentales  
que trabajan en  
beneficio de la mujer



PROGRAMA INTERDISCIPLINARIO  
DE ESTUDIOS DE LA MUJER/PIEM  
EL COLEGIO DE MÉXICO / UNICEF

Kurt Unger

*Las exportaciones mexicanas ante la reestructuración industrial internacional*

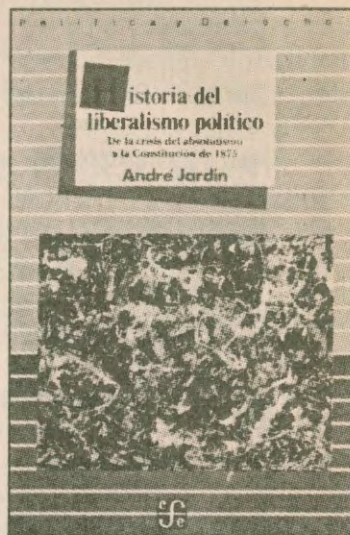
EL COLEGIO DE MÉXICO/FONDO DE CULTURA ECONÓMICA

1a.ed., 1990, 282 pp.

La década de los 80 ha atestiguado un doble proceso por el cual las economías más avanzadas se han visto obligadas a reestructurar sus industrias a la vez que las economías de reciente industrialización se han ido incorporando a la creciente internacionalización de los mercados. Ambas tendencias son las dos caras de un mismo proceso en que la penetración de los mercados por unas es consecuencia de la pérdida de competitividad de las otras. En este trabajo se ilustra tal proceso en la dinámica simultánea que muestran la penetración de importaciones en Estados Unidos y la expansión de las exportaciones mexicanas.



André Jardin  
**HISTORIA DEL  
LIBERALISMO  
POLÍTICO**  
De la crisis del absolutismo a la  
Constitución de  
1875



- El desarrollo de la ideología liberal.
- Su influencia en instituciones y grupos sociales.
- El entorno social de las ideas de Montesquieu, Voltaire, Constant y Tocqueville.

Otra obra del autor en el

FCE:  
**ALEXIS DE  
TOCQUEVILLE**





# REVISTAS DE EL COLEGIO DE MEXICO

## ESTUDIOS DEMOGRAFICOS Y URBANOS 13

Volumen v, número 1,  
enero-abril de 1990

*Germán Osuna Castelán*, "Dinámica de la desigualdad regional en México, 1970-1980"; *Gustavo Garza*, "El carácter metropolitano de la urbanización en México, 1900-1988"; *James B. Pick*, *Glenda L. Tellis*, *Edgar W. Butler* y *Suhas Pavgi*, "Determinantes socioeconómicas de migración en México, 1900-1988"; *Carlos Brambila*, "Comentarios al artículo: Determinantes socioeconómicas de migración en México"; *J. Pick*, *G. Tellis*, *E. Butler* y *S. Pavgi*, "Respuestas al comentario de C. Brambila: Determinantes socioeconómicas de migración en México"; *José Luis Lezama*, "La teoría social urbana y el debate actual"; *Carlos Garrocho*, "Localización geográfica de los servicios de salud en un subsistema de asentamientos rurales del estado de México: un intento de evaluación"; *Alejandro Mina Valdés*, "Ganancia en la esperanza de vida por sexo y edad, en México, a nivel nacional, en el periodo 1950-1980".

## FORO INTERNACIONAL

Volumen xxx, número 4,  
abril-junio de 1990

*Ulises Beltrán*, "Las dimensiones estructurales de la crisis de 1982"; *Soledad Loeza*, "Derecha y democracia en el cambio político mexicano 1982-

1988"; *Manuel Villa*, "La Política en el gobierno de Miguel de la Madrid"; *Jorge Gamboa de Buen* y *José Antonio Revah Locouture*, "Reconstrucción y política urbana en la ciudad de México"; *Ilán Bizberg*, "La crisis y el corporativismo mexicano"; *Rogelio Hernández Rodríguez*, "La conducta empresarial en el gobierno de Miguel de la Madrid"; *María del Carmen Pardo*, "La evaluación gubernamental: prioridad política de 1982 a 1988"; *Jorge Ruiz Dueñas*, "El redimensionamiento del sector paraestatal 1982-1988: hacia un balance del sexenio".

## HISTORIA MEXICANA

Volumen xxxix, número 1,  
julio-septiembre de 1990  
Homenaje a Silvio Zavala II

*Miguel Batllori*, "Silvio Zavala en mis recuerdos"; *Luis González*, "Silvio Zavala y el quehacer histórico en México"; *François Chevalier*, "Silvio Zavala, primer historiador de la América hispano-indígena. El caso del trabajo de la tierra"; *Guillermo Lohmann Villena*, "Nota sobre la presencia de la Nueva España en las cortes metropolitanas y de cortes en la Nueva España en los siglos XVI y XVII"; *Peter Bakewell*, "La maduración del gobierno del Perú en la década de 1560"; *Ángel Losada*, "El abate Grégoire, lector de los humanistas y juristas españoles de los siglos XV a XVII"; *Isabel Gutiérrez del Arroyo*, "El nuevo régimen institucional bajo la real ordenanza de intendentes de la Nueva España (1786)"; *Pedro Carrasco*, "Los mayeques"; *Nicolás Sánchez-Albornoz*, "Territorio y etnia. La comunidad indígena de Santa Cruz de Oruro (Collao) en

1604"; *Hira de Gortari Rabiela*, "Julio-agosto de 1808: 'La lealtad mexicana'"; *Josefina Zoraida Vázquez*, "Iglesia, ejército y centralismo"; *Luis Weckmann*, "México-Brasil: una correspondencia imperial"; *Claude Dumas*, "El discurso de oposición en la prensa clerical conservadora de México en la época de Porfirio Díaz (1876-1910)"; *Alicia Hernández Chávez*, "Origen y ocaso del ejército porfiriano"; *Moisés González Navarro*, "La arcaica libertad: el artículo cuarto contra el artículo 123"; *Javier Malagón*, "Los escritos de don Rafael Altamira en revistas y periódicos"; *Andrés Lira*, "Autobiografía, humanismo y ciencia en la obra de José Medina Echavarría".

## ESTUDIOS ECONÓMICOS

Volumen 4, número 2,  
julio-diciembre de 1989

*J. Peter Neary*, "Subsidios a las exportaciones y bienestar nacional"; *Andreu Mas-Colell*, "Paradojas de la teoría del capital: cualquier cosa va"; *Eliana A. Cardoso*, "Financiamiento del déficit y dinámica monetaria en América Latina"; *Marcelo Bianconi*, "Política monetaria y margen de ganancia variable en una economía pequeña y abierta con inflación: consideraciones dinámicas y estratégicas"; *Alberto Alesina* y *Guido Tabellini*, "Deuda externa, fuga de capitales y riesgo político"; *J. Peter Neary*, "Export Subsidies and National Welfare"; *Eliana A. Cardoso*, "Deficit Finance and Monetary Dynamics in Latin America"; *Marcelo Bianconi*, "Monetary Policy and Variable Mark-Up in a Small Open Economy with Inflation: Dynamic and Strategic Considerations".





## Mexican Academic Clearing House (MACH)

*Materiales Académicos de Consulta Hispanoamericana /  
Mexican Academic Clearing House (MACH)  
exports library materials since 1969, all over the world.*

- MACH sells single and multiple copies of Mexican books and serials, including government publications.
- MACH handles selective blanket order services for academic libraries.
- MACH gives free referral service and periodical book lists.

Write for further information to MACH, Apartado postal 13-319, Delegación Benito Juárez, 03500 México, D.F.  
Telephone numbers (915) 674 05 67 and (915) 674 07 79



**Invita al público a visitar  
su exhibición de libros**

**Apoya y promueve la lectura**

**Ciencias sociales    Literatura  
Temas de la mujer Economía  
Libros infantiles    Diccionarios**

**Descuentos permanentes**

*Asesoramiento a bibliotecas*

Camino al Ajusco 20  
tel. 568 60 33 ext. 391



siglo veintiuno editores



editorial de la universidad  
de las naciones unidas

**LA BIBLIOTECA AMÉRICA LATINA:  
ACTUALIDAD Y PERSPECTIVAS**  
*publica las obras del proyecto más  
amplio y complejo que en materia  
de ciencias sociales se haya llevado  
a cabo en América Latina.*

### OBRAS PUBLICADAS

#### **LOS MOVIMIENTOS POPULARES EN AMÉRICA LATINA**

Daniel Camacho y Rafael Menjivar  
(coordinadores)

#### **EL ESTADO EN AMÉRICA LATINA** Teoría y práctica

Pablo González Casanova (coordinador)

#### **LOS SISTEMAS POLÍTICOS EN AMÉRICA LATINA**

Lorenzo Meyer y José Luis Reyna  
(coordinadores)

#### **DE LA HISTORIA A LA POLÍTICA**

La experiencia de América Latina  
Hugo Zemelman

#### **DE PRÓXIMA APARICIÓN**

#### **LA CRISIS EN AMÉRICA LATINA**

Un desafío continental  
Pedro Vusković Bravo

#### **AMÉRICA LATINA, HOY**

Pedro Vusković, Pablo González Casanova,  
Daniel Camacho, Hugo Zemelman, Eduardo  
Ruiz Contardo, Raúl Benítez Manaut y  
Ricardo Córdova Macías.

#### **CULTURA Y POLÍTICA EN AMÉRICA LATINA**

Hugo Zemelman (coordinador)



# El Colegio de México

*Novedades*



Kurt Unger  
Las exportaciones mexicanas  
ante la reestructuración  
industrial internacional  
La evidencia de las industrias química y automotriz



El Colegio de México  
Fondo de Cultura Económica - Economía Latinoamericana

Victor Islas Rivera

ESTRUCTURA Y  
DESARROLLO  
DEL SECTOR  
TRANSPORTE  
EN MÉXICO

EL COLEGIO DE MÉXICO

Pilar Gonzalbo Aizpuru

HISTORIA DE  
LA EDUCACIÓN EN  
LA ÉPOCA COLONIAL  
El mundo indígena



EL COLEGIO DE MÉXICO

## ediciones era

**Augusto Monterroso**

\* LA OVEJA NEGRA  
Y DEMÁS FÁBULAS

64 pp. •

**José Emilio Pacheco**

\* LA SANGRE DE MEDUSA  
y otros cuentos marginales

136 pp. •

**Carlos Chimal**

\* CINCO DEL ÁGUILA

Relatos/Serie Claves

143 pp. •

**Bárbara Jacobs**

\* DOCE CUENTOS  
EN CONTRA

109 pp. •